

1926

KENYA

X. 3737

16th April 1926

22 APR 1926

Off. Messrs M + A

CIRCULATION:-

Labour Conditions in Kenya.

Is a copy of the January issue of "The Echo" containing an article entitled "Kampuni Kenya Labour and the East" suggests I of S. take steps to contradict the allegations.

Previous Paper

| | MINUTES |
|-----------|---------|
| Boon 29 | 13.5 |
| Mullen | 13.5 |
| McDonnell | 13.5 |
| McStracey | 14.5 |

P. Kelly

Subsequent Papers

(a)

This has already been ack'd. with
 thanks. The article in question is on D.S.
 I annex an attempt at translation
 which gives some idea of what it contains.
 The issue of a counterblast does not seem
 to be necessary, or it would in any case
 be difficult as the unpleasant
 impression conveyed by this article is
 not due to misstatement of facts, or to
 selection of parts of the Report (42809/23),
 which are most likely to read unpleasantly.

1/5/50
 very good

G. S. S.
 19/5

(b)

This question of detention camps has been
 mentioned in the D of C. The subject
 comes with the "Hiding of Jews"
 (see H)

J. M. Allen

(c)

The article and a counterblast would have
 no point of common circulation unless it be
 Geneva; and I should be inclined to put by

19/5/50

G. S. S. 13.5.50

There seem lots of articles just as this. This paper
 is an attempt to steadily report news from the top of the German
 colonies & always speak of "German East Africa" in (1/11/50)

Party, C.S.

ha.

MEMORANDUM

TRANSLATION:

COMPULSORY LABOUR AND THE WHIP.

British Colonial Methods.

In view of the prospect of the entry of Germany into the League of Nations, the question of Colonial Mandates has again come into prominence, and interest attaches to the following communication which has been received from English sources by the extremely Anglo-ophile newspaper "Neue Zürcher Zeitung", regarding the treatment of natives in the British Colony of Kenya (East Africa). The article states:-

"Kenya, the British Crown Colony in East Africa, is as large as Germany, Denmark and Holland combined, but has a population of approximately 2,600,000 only. In the year 1920 the white population numbered 5,570, thus amounting to scarcely more than .2% of the total population. There is a scarcity of labour, and the natives are not always willing to supply this. They are, however, compelled to work by a method as simple as it is inhuman. They are taxed, and, in order to produce their taxes, they are obliged to enter into the service of the whites, and even of the Government. Their wages are pitifully small, and they are punished for any slackness in work, thus wages and punishments turn the activities of the native to compulsory labour. It is a gloomy and shameful chapter of contemporary colonization, in which even the new Governor, a member of the Liberal Party, and a former M.P., Sir Edward Grigg, has made no interruption. The prisons are over-flowing, and the Government has requested the Colonial Minister, Mr. Amery to approve the erection

033
of new detention camp for natives. A Liberal Member, Colonel Wedgwood Benn, found an opportunity of speaking about this in the House of Commons on the 15th December.

(25)
In the year 1921 the then Governor of the Colony set up a Commission of 10 under the Presidency of Chief Justice Barth to report on the following points:-

- 2809 (13)
1. Punishment of natives for criminal offences.
 2. Carrying out of ~~the~~ vigorous imprisonment ~~method~~
 3. ~~and the~~ "means by which labour offences' failure to work on the part of native labourers can be effectively dealt with".

Witnesses, who were, of course, white men, who were questioned by the Commission, made the most astounding suggestions. The Commissioners rejected various barbarous proposals, such as collective punishments, execution, and relieving whites of the burden of proof. The greatest importance, however, was placed upon the lash. The witnesses recommended more frequent recourse to this punishment, some because it was cheaper others because it was more effective, and others again said that whipping should be performed "thoroughly". The Commission was divided on this question, only seven members voting. Chief Justice Barth and one member were against it, the remaining five for it, the latter included a missionary! The majority justified their attitude towards whipping with the following words "we recognize that these recommendations may be opposed to ~~the~~ weight of public opinion in England but feel that this consideration should in no way prevent us from endeavouring to inform that opinion on the specially

specially difficult circumstances obtaining in the Colony.

The Commission also recommended a series of reforms which would benefit prisoners, such as the appointment of female visiting justices, the consideration of an accused's earnings in the imposition of fines. On the other hand, they proposed that no sentence of imprisonment of less than 14 days should be inflicted. In this way they advocated that a certain class of persons who were detained on account of formal offences, principally offences against the Masters and Servants Ordinance should be compelled to work. It should be explained that many natives were sentenced and placed in prisons for offences which are not regarded as such in Europe. In the year 1922 the following punishments were imposed:-

2,187 natives for offences against Masters and Servants Ordinance.

3,872 natives for non-payment of hut tax and similar offences:

2,674 natives for offences against the Ordinance for the registration of natives, the provisions of which require a kind of passport with ^{finger} prints.

The last stage was indicated by the publication in the Official Gazette of July 27th of this year (1925) of a Bill providing for the erection of detention camps, and giving a list of Ordinances, offences against which would involve detention of natives in these camps. There are no less than 30 such ordinances. A correspondent of the "Manchester Guardian" writes "this zeal for reform has as its aim always and above everything the welfare of the natives", but a circular which a month earlier had been addressed by the Colonial Secretary of Kenya to all Provincial Commissioners in the Colony contained the following significant passage, "while natives are detained in

Information
in the same
as 56164 (25)

833

in a detention camp under the control of the administration, it would be possible in the centres Nairobi, Mombasa and Kitsuma to utilise their labour for the Uganda Railway and the Public Works Department." The Colonial Secretary further stated that the detention camps would relieve congestion of the prisons and "at the same time would secure to the Government a useful source of labour". In the Bill it was provided that a "person detained may be required to work, but shall not receive any wages for any work which he performs".

Mr. Wedgwood Benn asked the Colonial Secretary whether his attention had been drawn to the circular issued by Mr. Denham, the Colonial Secretary of Kenya, in which it was stated that the creation of detention camps assured to the Government a constant supply of labour and whether he (Mr. Benn) proposed to inform the Government of Kenya that the constant supply of labour cannot be allowed to have any relation to the punishment of prisoners.

The Under Secretary of State, Mr. Ormsby-Gore gave an evasive reply. In the circular in question, he said, it was indicated that native offenders must be supervised by their Chief or by the Head Tribal Retainers and not by prison officials. The circular did not speak of a constant, but of a useful source of labour for Government purposes. The object of the Ordinance was to avoid the association of technical "offenders" and criminals, and not to produce a labour force. He saw no reason to refer the matter, which Mr. Wedgwood Benn had raised, to the Governor, although the latter had already been requested to report upon the operation of the Ordinance when experience had been gained.

Especially difficult conditions must indeed prevail in Kenya, which evidently even in the opinion of the British Government do not permit it to carry on the work of ^{Civilisation} ~~mitigation~~ in any other way.

856

PHONE:
WELL 2525-6.
(BY EXCHANGE)

CODE: A.B.C. 5TH EDITION. CABLES "SNAIL, LONDON." TELEGRAMS "SNAIL, BARB, LONDON."

M. & A. WOLFF,FIRST
ESTABLISHED
1895.

Registered Trade-Mark

MANUFACTURERS
AND
MERCHANTS.**9-15, WHITECROSS ST., LONDON, E.C. 1.**

Orders are accepted and quotations given subject to fluctuation of prices without notice and without responsibility for commitment as for delay caused by some measure, strikes, lockouts, fires or scarcity of material. Partners: R. E. Jones, D. Selby (formerly Schneider) and A. J. Winter, both born in Hungary.

Our Reference

Your Reference

AW/VH.

April 16th, 1926.

Secretary.

Colonial Office.

Whitehall, Westminster, S.W.

K. 3737

22 APR 1926

Dear Sir,

An accident brought to our notice the Das Echo, a German paper, of the 7th of January this year, and we found therein, on page 8, an article, which without doubt will interest you. No doubt you will take steps to contradict same.

We are,

Yours faithfully.

vom 7. Januar 1926

45. JAHR

Das Echo



BERLIN IM WINTER (Der Alte Fritz, die Grotte).

STANDVERLAG G.M.B.H. BERLIN S.W. 19, KANTONSTR. 68/69

Wichtig für Gesunde und Kranke!

Unsichtbare ultravioletische Strahlen

Die Bestrahlungen des ganzen Körpers mit den unsichtbaren ultravioletischen Heilstrahlen der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne“ — Original Hanau — sind wichtig für jeden Kranken; sie ergeben sich nach Heilwirkung, wenn andere Behandlungsmethoden versagen und Verlegen und beschleunigen die Heilwirkung anderer Heilmittel.

Die Bestrahlungen ergeben eine Verbesserung des Zustandes der Haut, was sich durch gesunde Bräunung und Durchblutung (Erythem = Gletscherbrand) sichtbar äußert. Der Blutdruck wird herabgesetzt, und der Gesamtstoffwechsel und damit alle Lebensfunktionen werden gesteigert. Das Aussehen bessert sich, das Körpergewicht und der Appetit nimmt zu, es folgt bis zum wahren Heilungserfolg; ein tiefer und gesunder Schlaf tritt ein.

Die gute Dunst- und Haut erzeugt — auch beim gesunden Menschen — schon einer gesunden Bräunung der Hautfarbe ein überaus wohlthuendes, angenehmes Gefühl der Kräftigung und der Frische, nicht nur körperlich, sondern auch seelisch. Der Bestrahlte fühlt sich auch geistig lebhafter, gut gelaunt, fröhlich gestimmt. Bei Kranken läßt der beruhigende, belebende und kräftigende Einfluß auf das Gesamtfinden den krankheitsgeschwächten Körper wieder erstarren und verleiht ihm somit auf natürliche Weise wiederum die natürliche Abwehrkraft zur Selbstheilung gegenüber der Krankheitserschöpfung!

Geradezu unschätzbar und deshalb unerlässlich sind die Quarzlampebestrahlungen bei Rekonvaleszenten und Erschöpfungszuständen.

Über 5000 fortschrittliche Ärzte in Universitätskliniken, Krankenhäusern, Sanatorien und in der Privatpraxis behandeln seit 1909 mit der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne“ Original Hanau — Über 1400 wissenschaftliche Berichte und zahlreiche Lehrbücher ärztlicher Forscher sind bisher in der medizinischen Fachliteratur erschienen. Besonders gute Heilwirkungen werden durch die Bestrahlungen mit der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne“ Original Hanau erzielt bei Herzleiden, bei Stoffwechselerkrankungen (Gicht, Fettsucht und Neuralgien), bei Migräne, bei skrofölen Erkrankungen und zahlreichen Kinderkrankheiten (Keuchhusten, Säuglingskrämpfe, Eitungen, Erschöpfungszustände), bei Tuberkulose, bei Rachitis (Ergänzungskrankheit), bei hereditär abgepassten Personen und Nachtarbeitern, bei nervösen und angioneurotischen Zuständen (kalte, feuchte Hände und Füße, Wallungen, Stirnschweiß, Frosteln), bei schlecht heilenden offenen Wunden und Geschwüren (auch Beinergeschwüren) bei Menstruationsbeschwerden und bei geschwächten Wucherern, bei Mastitis (Brustentzündung), bei zahlreichen Hautkrankheiten, Erysipl (Rose), Lupus, besonders bei Haaransfall.

Fragen Sie Ihren Arzt!

Jeder Gesunde und jeder Leidende sollte die Schritt „Ultravioletische Strahlen und ihre Heilwirkung“ lesen, ebenso alle Eltern, die Mütter für Mutter und Pfliegerinnen, betreffend Skroföse, Leukämie (Säuglingskrämpfe) und Rachitis (Quarzlampenkrankheit). Die Abgabe erfolgt kostenlos. Quarzlampe-Gesellschaft m. B. H. Hanau a. M. Postfach 4.

Eine gemeinverständliche Darstellung der Wirkung und Anwendungsgebiete der Ultraviolet-Bestrahlung mit Quarzlampe „Künstliche Höhensonne“ — Original Hanau — liefern nachstehende Buchwerke:

1. Licht heilt, Licht schützt vor Krankheiten von Dr. Breiger, geb. R. M. 0,20. (43 Seiten Oktav).
2. Sonne als Heilmittel von Dr. F. Theodores, geb. R. M. 1,00 (56 S. Okt.)
3. Gicht den Kindern Sonne von Dr. Klara, geb. R. M. 0,30 (19 Seiten Sedez.)
4. Stenoptische Jugend von Dr. F. Theodores, geb. R. M. 0,20 (24 S. Okt.)
5. Wie heilt Tuberkulose von Sanitätsrat Dr. Breiger, geb. R. M. 0,20. (24 Seiten Okt.)
6. Lichttherapie und Lungentuberkulose von Dr. med. Hans Heuser, R. M. 1,00. (47 Seiten Großoktav.)
7. Die Ultraviolet-Strahlung der Rachitis von Dr. K. Haldschinsky, chittis von Dr. K. Haldschinsky, geb. R. M. 0,20. (16 Seiten Oktav.)
8. Die Rachitis und ihre Therapie im Lichte neuerer Forschungen von Dr. F. Sachs, kart. R. M. 0,30 (26 S. Okt.)
9. Ultraviolet-Bestrahlung als neue Grundlage der Therapie von Herz- und Gefäßkrankheiten von Hofrat Dr. Schäker, Arzt in Bad Nauheim, sowie
10. Märke dein Herz von San-Rat Dr. Breiger, beide Schriften zusammengeliefert in einer Broschüre, geb. R. M. 0,20. (29 Seiten Sedez.)
11. Haaransfall, Glätze, Haarergrauen von Dr. Lorand, Kartebrosch. R. M. 3,00, geb. R. M. 5,00. (231 S. Okt.)
12. Verjüngungskunst von Zarathustra bis Steinach von Dr. v. Borosini, kart. R. M. 1,60. (74 Seiten Oktav.)

Porto und Verpackung zu Selbstkosten. Versand nur unter Nachnahme durch den Sollux-Verlag, Hanau a. M. Postfach 24.

Leuchtende Wärmestrahlung

erzeugt die Solluxlampe — Original Hanau — Diese Strahlart darf mit den unsichtbaren ultravioletischen Strahlen der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne“ nicht verwechselt werden; sie hat nur die eine gesegnete Einrichtung, bei schmerzhaften Entzündungen, wenn die entzündete Körperstelle mindestens eine halbe Stunde bestrahlt wird, eine außerordentlich starke Blutzufuhr zum Herd der Entzündung zu bewirken. Diese erhöhte Blutzufuhr (Hyperämie) wirkt genau wie die von Prof. Bier angegebene, sogenannte Biersche Stauungsmethode, nur wesentlich einfacher und bequemer für Arzt und Patienten. Die Oberfläche gesunden Blutes im natürlichen Zustand hinströmt, ist das natürliche Kampf- und Heilungsmittel des menschlichen und tierischen Organismus gegen den Entzündungserreger, der vom gesunden Blut im natürlichen Abwehrkampf bezwungen wird. Deshalb sind Entzündungsherde stets erzhit. Die Erfolge der Solluxlampebestrahlung sind also sehr einfach zu deuten: Sie sind nichts anderes als eine ungeheure Verstärkung der natürlichen Abwehrkräfte, d. h. des Zustroms gesunden Blutes zum Entzündungsherd — wie sie auch durch „warme Umschläge“ von alteren in unvollkommener, unbequemer und meist schmutziger Form erstrebt wird. Als Heilerfolg ergibt sich schnelles Verschwinden der Entzündung und sofortige Schmerzlinderung. Jeder, der an einer Entzündung leidet, sollte die so angenehme, schmerzlose Hyperämiebehandlung mit den leuchtenden Wärmestrahlungen der Solluxlampe — Original Hanau — anwenden lassen, besonders bei Mittelohrentzündungen, Mandel- und Kehlkopf- und Luftröhrenentzündung, bei Entzündungen der Stirnhöhle, der Hoden, Nebenhoden und Prostata. Bei der Verjüngungstherapie nach Dr. v. Borosini (verstärkte Durchblutung der Geschlechtsorgane) ergeben sich gesegnete Erfolge auf natürlichem, unschädlichem Wege. (Siehe unten unter 12: „Verjüngungskunst von Zarathustra bis Steinach“.)

Hyperämiebehandlung, auch akuter Schmerz (Schrei Mann) werden schnell zum Verschwinden gebracht

Die Hyperämiebestrahlung mit der Solluxlampe verschafft ebenfalls Schmerzlinderung bei Neuralgien, Hämorrhoiden, überspielter Klavierhand, Gelenkversteifungen (steifen Hals, Hexenschuß), bei Kontusionen und Blutergüssen, nach Stürzen (hierbei mit Blauhtütern). Ferner werden Furunkel, hierbei mit Blauhtütern, bei schmerzhaften Zahnleiden Periostitis und Periodontitis, d. h. bei der sogenannten „dicken Backe“ und bei Wurzelhautentzündung, bei Kieferklemme, bei erschwertem Durchbruch der Weisheitszähne, bei Zahnschmerzen, bei jeder Möglichkeit, die Schmerzen eines Kranken zu lindern, die ihm die Solluxlampe jetzt bietet. Nachschmerzen nach Operationen werden vermieden. Über 6000 Zahnärzte, Dentisten behandeln schon mit Solluxlampe — Original Hanau —

Fragen Sie Ihren Arzt, auch Ihren Zahnarzt oder Dentisten!

Verlangen Sie zur weiteren Aufklärung die Schritt „Hyperämiebehandlung nach Dr. Heuser und unser „Dentallampblatt“. Die Abgabe erfolgt kostenlos. Quarzlampe-Gesellschaft m. B. H. Hanau a. M. Postfach 4.

Das Echo mit Beiblatt

Deutsche Export-Revue

Wochenzeitung für Politik, Literatur, Export und Import

Bezugspreis im Inland durch Buchhandel oder Postüberweisung vierteljährlich R. M. 4.—, direkt unter Kreuzband innerhalb Deutschlands einschließlich Porto und Abgabe 3 R. M. 4.50. Jahresbezugspreis einschließlich Porto nach dem Ausland R. M. 20.— oder nach Argentinien 12 Peso min., Bolivien 14 Bol., Brasilien 30 Milreis, Bulgarien 50 Lewa, Centralamerika 5 \$ U.S.A., Chile 40 Pesos papel, China 5 \$ U.S.A., Columbia 5 \$ U.S.A., Dänemark 20 Kr., Ecuador 5 \$ U.S.A., England und 1500 est. M., Finnland 100 Fin. M., Frankreich und Belgien 90 Frs., Griechenland 90 Frs., Großbritannien, Irland und Kolonien 1 £, Hongkong 24 Kr., Indien 10 Rupees, Japan 90 Yen, Jugoslawien 240 Dinar, Lettland 22 Lit., Litauen 30 Lit., Lissabon 90 Frs., Mexiko 5 \$ U.S.A., Niederlande 100 Gld., Norwegen 24 Kr., Österreich 20 Sch., Paraguay 20 Pesos min., Peru 10 Soles, Polen 30 Zloty, Portugal 30 Esc., Rumänien 200 Lei, Schweden 18 Kr., Schweiz 100 Heller, Spanien 30 Ptas., Tschechoslowakei 140 Kr., Türkei 2 Lira, Ungarn 30 Sch. Scl., Uruguay 5 Pesos oro, Venezuela 5 \$ U.S.A., Vereinigte Staaten von Nordamerika 5 \$ U.S.A. — Erscheint jeden Donnerstag. — Anzeigenannahme durch den Auslandsvertrieb G. M. H. in Berlin SW 10 oder durch die 23 Hauptstellen: Ostbair. Schenkw., Berlin SW 68, Deutsche Bank, Depositenkassa 11, Berlin SW 19, Deutsche Überseeische Bank, Berlin W 10, die sämtlichen Filialen der Banco Alemão Transatlântico und seine Korrespondenten Jorge Pfeiffer & Cia., Porto Alegre und Hoepfer & Cia., Florianópolis und Banco Alemão Transatlântico, Rio de Janeiro, und seine Filialen. Postcheckkonto: Berlin 57560. Fernsprecher: Zentrum 5420-22, 313-18.

Redaktion und Verlag: Berlin SW 19, Krausenstraße 30-39 / Postvertrieb a. D. 12192

Uhrenfabrik Mühlheim

MÖHLHEIM a. d. DONAU, Württemberg (Deutschland)

Fabrikation und Export erstklassiger WECKERUHREN, MUSIK-TOCK-WECKER, RUNDRAHMENUHREN, KÜCHENUHREN

REGULATEURE, TISCHUHREN, HAUS-UHREN mit allen Schlagweisen

Spezialität: Uhren mit Westminster-Schlag (in massiver Werke)

Illustrierte Katalog auf Verlangen

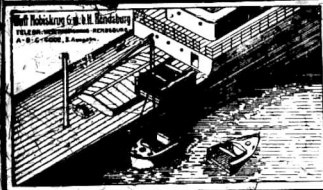
Parfümerie POPPY

„Dralle“

Der sinnberäuschende Hauch der großen tropischen Mohblüte

Als: Parfüm * Puder * Seife Eau de Cologne * Lotion Badesalz

GEORG DRALLE HAMBURG



Leichter · Schuten · Pontons
Schleppdampfer · Motorschiffe · Fischdampfer
flachgehende Schiffe für Übersee
 VERGEM NOTIGENFALLS IN VOLLIG ZERLEGTEM
 ZUSTANDE ODER IN SEKTIONEN GETEILT
 BESTE EMPFEHLUNGEN VON KOLONIALGESSELLSCHAFTEN,
 EXPORTEUREN, DEUTSCHEN UND ÜBERSEESISCHEN BEHÖRDEN
Werft Nobiskrug G.m.b.H. Rendsburg
 ABC-Code 5th Edition · Telegr. Adresse: Werft Nobiskrug, Rendsburg

Marmor / Mosaikplatten
 Terrazzoplatten / farbige Zementplatten / Hart-
 basaltplatten / Stahlbetonplatten / Granitoidplatten
 10000 qm sofort lieferbar
 Kanalisationsrohre
 Kabelrohre und Kabelsteine / Kaltglasurplatten
 Fernheizkanäle / Eisenarmierte Betonkanäle für
 Stellwerksanlagen
Größte Leistungsfähigkeit
STRUNCKWERKE
 SPRENDLINGEN BEI BINGEN

**KINDER-
 DRUCKEREIEN**
 MIT
**GUMMI-
 LETTERN**

Fabrikat Gustav Tietze A. G. Leipzig

„Riffel“ Bürsten-Messerputz-Maschinen D.R.P.
 Preisgekrönt und prämiert in Fernausstellungen
 Erfinder u. Fabrikanten: **F. Riffel & Sohn, Passing-München**
 Leipziger Messe: Dresden-Hof, Zimmer 9

für Handbetrieb für Motorbetrieb

UNIKRAFT

**6-17 TONNEN
 MOTOR-WALZEN**
 Straßenbaummaschinen-Gesellschaft · Urkerlaff · Gerla · R.
 Karl-Waldfriedrichs-Str. 3-4

Kuhne-Kaltpressen D.R.P. u. Ausl. Pat.
 Fabrikate der Firma C.H. Kuhne, Maschinenbau-
 anstalt, Iserlohn i.W. zur Herstellung von
 Nieten, Schraubenbolzen mit fed. Kopfform, Fahr-
 radnippeln, Dübeln, Rohr-
 schellen usw.
 Jeder Fachmann erkennt die un-
 vergleichlichen Vorzüge!

Ausdrückliche Angebote durch
Firma Wilheim Kuhne, Bochum i.W.
 Ausführung vollständiger Werkstatteinrichtungen mit Werkzeugmaschinen u.
 Werkzeugen Fernsprecher 3418/9 · Drahtschreib- Maschine

HEINRICH LANZHEIM MANNHEIM

Spezialmaschinen für die Industrie

**EIS- UND KOHL-
 MASCHINEN**
„Victoria“
 (für Kraftantrieb)
 von 2000 - 50000 Wärmeeinheiten
 Seit 25 Jahren
 Besonderheit der Firma
Schlüter & Gsell G.m.b.H.
 Düsseldorf 22 a
 Drahted. Schlütergassl
 A. D. C. Code 5th.

Gütermann

**Westerheide-
 Gewindefradmaschine**
 8 8 D und 100 Peta
 Unerreichte Schnitt- und Letztmas-
 chinenleistung
 Leistungsfähigkeit: Gewinde
 1/2 - 1/4 Zoll
 W 100 mm lang, etc.
 Schnittzeit 1/2 - 1/3 Minuten
 Gewindest. 1/2 - 1/4 Zoll
 ein Schnitt ein Mann in drei Minuten
 über 3000 Gewinde ohne Nach-
 schichten der Drahten

Maschinenfabrik
Westerheide G.m.b.H.
 Velberterstr. 17 Düsseldorf 22 i. Telefon 8563

Zh. Groke, Akt.-Ges., Merseburg
 Spezialfabrik
 für Einrichtung von Ziegeleien, Tonwaren-,
 Chamotte-, Faiziegel- u. Tonröhrenfabriken

Zerkleinerungs-
 maschinen
 Hydraul. Pressen
 für Platten aus Terrazzo,
 Granitoid, Ton u. Zement
 *
 (Jahres) Spezialstatte aus hoch-
 festem Krammstein

Karl Händle & Söhne, Mülbacher (Witbg.)
 hat seit 30 Jahren

**Ziegelmaschinen
 Transport-Anlagen**
 modernster
 Konstruktion

Goldene Medaille Duressausstellung Turin 1911

Federn- & Stahlwerke
 Gebrüder Vogelsang K.G.
 Homburg / Saar
 Telefon Nummer 24, Telegraph Adr. Federnwerke

**Tragfedern
 Pufferfedern
 Spiralfedern
 Federringe**
 für Waggon- und Auto-
 mobiltbau, sowie Industrie

MANAG

Johns Wäscherei-Anlagen
 für Hand- und elektromotorischen Betrieb

für direkte Unterfertigung durch Kohlen und Holz o. für Dampfheizung und für jede
 Wäscherei und Wäschengeräte besonders geeignet für Hotels, Kasernen, Gefängnisse, Zucht-
 häuser, Klöster, Handels- und Kriegsschiffe, etc. etc. Wasser, Wasser, Parfüm und dergleichen

**Dampfmaschinen
 Zentrifugen
 Dampfmaschinen
 Plättmaschinen
 Trockenapparate
 Desinfektionsapparate**

Spezialmaschinen für die Industrie
 über alle Arten von Wäscherei- und Desinfektionsanlagen (Kochkessel, etc.)
 überbrückt die Drückenden (W. Am. 110) und Schriftwechsel in Deutsch, Englisch,
 Französisch, Italienisch, Spanisch und Portugiesisch.
Preise für Hamburg Vertreter gesucht
J.A. Johns & Co. Erfurt-Übersehofen

FRIEDRICH HECKMANN
 Maschinenfabrik, Berlin SO 16
 Gegründet 1819



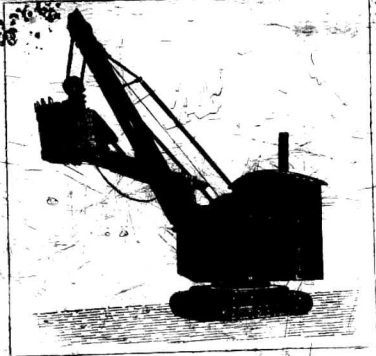
Chemische Apparate

eigenen Systems in moderner Konstruktion für alle Zwecke der Destillation, Extraktion, Verdampfung, Raffination, Rektifikation, Trocknung etc. z. B. für Alkohol, Aether, Essenzen, Rum- und Likörfabriken, Fabriken ätherischer Öle, Fabriken für Speiseöl, Gerbstoff, Extrakt, Kondensmilch, Lerner für Seifenfabriken, Oelrefinerien etc., überhaupt chem. Apparate und Anlagen aller Art

Fordern Sie interessanten Gesamtprospekt über unsere Arbeitsgebiete!

Schriftwechsel in allen Kultursprachen
 Einführende Mitarbeiter an allen Weltplätzen gesucht!

WESERHÜTTE



Löffelbagger
 auf Raupenbändern u. Schienen fahrbar

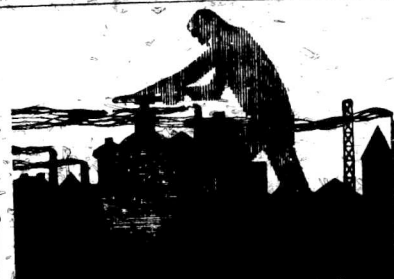


Eisenwerk Wasserhütte
 Aktiengesellschaft
 Bad Oeynhausen i. W. B.



**MOTOREN-WERKE
 MANNHEIM A.-G.**

VORZÜGLICHE ART-STATIÖNÄRE MOTORENBAU



Armaturen

für Wasser, Gas und Dampf

Absperschieber, Hydranten, Brunnen, Rohrschellen, Kondensstöpfe, Wasserabscheider, Ventile, Röhre usw.

WASSERMESSE

Elastizitäts-, Gas-, Luft- und Dampf-, Fingerring-, Woltmann-, Volumen- und Ventürlmesser

Registrier-Apparate D. u. P.

**BOPP & REUTHER
 MANNHEIM WALDHOF**

Man. Angewandte Kältetechnik Nr. 500

Das Echo

Wochenzeitung für Politik, Literatur, Export und Import

Wochenschau

Was bringt das neue Jahr? — Die Kabinettskrise noch ungelöst. — Deutschland auf dem Wege nach Gené. — Die Sowjetdiplomatie an der Arbeit. Ein russisch-türkischer Vertrag. — Saltn über Moskaus Politik. — Danzig macht Zugeständnisse. — Der Marschallkrieg in China. — Deutschlands Beitritt zum Washingtoner Vertrag.

Zwischen Weihnachten und Neujahr steht die Weltgeschichte nicht still, aber ihr Puls geht merklich schwächer, selbst in politisch so bewegten Zeiten wie den jetzigen. Freilich ließ der schwere Druck wirtschaftlicher Not, der auf dem deutschen Volke lastet, in diesem Jahre keine rechte Winternachtsstimmung aufkommen. Und was wird das neue Jahr uns beschieren? Zu hochgespannten Hoffnungen schied die Verhältnisse wahrlich kein Recht, aber vielleicht werden sich 1926 besser als der ihm vorausgehende Ruf. Deutschland durchgehoben hat, wird sich durch die Schwelerei, die die nächste Zukunft vor ihm aufwartet, nicht heugen und umbringen lassen. Auch an der Schwelle des jetzt entscheidenden Jahres stand die Sorge um Deutschlands Geschick. Aber 1925 war an das Schicksal des Reiches nicht der Mann getreten, dessen starke und reine Persönlichkeit das deutsche Volk und die unübernehmbare Pflicht geliebt, unerschütterlich zu stehen.

Der Vertrag von Locarno hat die Sowjetdiplomatie zu äußerst rühmlicher Tätigkeit veranlaßt. So erschien Tschitscherin zuerst in Paris, dann in Berlin, während die angeblichste Zusammenkunft mit Chamberlain beziehungsweise mit Zugrunde kam. Dagegen war das Ergebnis seiner Reise, die er nur dem türkischen Außenminister Tewfik Pascha, des Abschluß eines russisch-türkischen Vertrages, der nach den Forderungen der Beteiligten von Weizsäcker starkten soll, sowie Saxe aber ganz deutlich gegen England richtet. — Die Verhandlungen auf dem in Moskau tagenden kommunistischen Parteitag haben übrigens interessante Einblicke in die Schwelerei des Sowjetstaates. In dem Reklamé über die auswärtige Politik gab Stalin ein sehr deutliches Bild von der Lage Europas. Nach seiner Darstellung ist es nicht die bolschewistische Agitation, die ungewöhnliche außenpolitische Schwierigkeiten in beiden Staaten verursacht, sondern die starken Reaktionen, welche die Inter-



Abschiedsfeier für den zum Reichskommissar im Rheinland ernannten bisherigen deutschen Botschafter in Madrid Langwerth von Simmern (77. Geburtstag 12).

esschen Gegensätze der beiden Staaten von selbst ergeben. Die Unübersetzung seiner außenpolitischen Darstellung ist, der Dawes-Plan herge revolutionäre Gestalten für Deutschland, der Locarno-Vertrag den Krieg in Europa. Im übrigen weist er auf Beziehungen zwischen Frankreich und England, zwischen England und Amerika und zwischen Amerika und Japan hin. Die Tätigkeit der Bolschewisten stellt er dagegen als völlig belanglos für die außenpolitischen Fragen hin.

Die Bolschewisten, die sich für Asien und die Ostsee umringen, habe man es nur mit einem Widerspruch unterdrückt und ausgebeutet. Man kann erwarten, daß die Bolschewisten Staaten zu tun. Sie sind nicht zweifellos gefährlich, wenn er jedoch die Wirkung der Gegenströme auf die Politik der außerrussischen Staaten überschätzt, so liegt das daran, daß er den aus den schweren Verlusten des Krieges hervorgegangenen Friedenswillen zu wenig einschätzt.

Als nächste Folge der Vertragsunterzeichnung von London ist die deutsche Anmeldung zum Völkerbunde bevor, obwohl der Eintritt schon noch nicht festgesetzt ist, beschränkt sich doch schon jetzt ein Teil der Öffentlichkeit auf der Frage der Vertretung Deutschlands im Gené. Man hat sich weit darüber, ob einzelne Parteien oder ihre Führer sich bereits um die Besetzung von Stellen im Völkerbundesekretariat bemüht hätten, hat sehr unerquickliche Formen angenommen.

So pessimistisch die Ausführungen in bezug auf die auswärtige Beziehungen der nicht der Sowjetunion angehörigen Länder im Hinblick auf die unpopuläre Entwicklung und den Ausbruch auf die wirtschaftliche Erstarkung Rußlands. Man wird erwarten können, daß verhältnismäßig und wirtschaftlichen Reklamé im letzten Jahre große Fortschritte gemacht und teilweise erfüllt der Staat der Vertragszeit

in einzelnen Fällen bereits abgelehnt. Die Schwierigkeiten der innerpolitischen Verwaltung aber bleibt es, der Sowjetregierung ein genügendes Stützfundament zu geben. In Frankreich ist die Gefahr einer erneuten Kabinetskrise vollständig wieder einmal beschwunden, da Finanzminister Doumer sich zu großen Zugeständnissen an die Forderungen des Kartells bereitfinden ließ. Daß damit aber ein dauerhafter Erfolg in Syrien ist, darüber sind Brand und das Sanierungsproblem erzieht ist, darüber sind Brand und Doumer zweifellos vollkommen im klaren. — Frankreichs Franzosen und den Drusen wurde ein Waffenstillstand geschlossen, der den Auftakt für die Friedensverhandlungen bilden soll. Die Drusen haben trotz tapfersten Widerstandes zuletzt eine empfindliche Niederlage erlitten, und Hasbaya an die Franzosen verloren. Dieser Verlust ist deshalb für sie schmerzlich, weil Hasbaya nicht nur strategisch wichtig, sondern auch das religiöse Zentrum der Drusen ist, wo ihr Heiligtum, der sogenannte Heilige Schrein, aufbewahrt wird. Die Franzosen haben eines diplomatischen nicht geschickten Schachzug gemacht, indem sie sich ihre Unterwerfung dadurch erleichterten, daß sie den Statthalter von Damaskus, Ibrahim, opferten, der seinen Stammesgenossen durch seine fremdenfreundliche Gesinnung besonders verhaßt war.

Der Krieg der chinesischen Mandschalen hat sich die Lage abermals völlig verändert. Noch vor wenigen Tagen kam der von den europäischen Mächten und von Japan unterstützte Marschall Tschangtschun als totum Manum. Sein Generali Kio war von ihm abgetrennt und hatte ihn mehrfach geschlagen. Die Truppen seines ehemaligen Gegners, des von Rußland unterstützten Mandschalls Fens, waren Horren von Peking, hatten Mukden eingenommen, den Provinzführer Tschangtschun ins Gefängnis geschickt und seinen Tisientis erlitten. Der Krieg der Mandschalen geht ja beendet, und nach der militärischen Entscheidung begann man schon die Probleme der inneren chinesischen Politik zu erörtern. Da trat plötzlich eine Wendung ein. Japan schob seine Truppen gegen die Mandschurei vor. Er unterstützte Tschangtschun.

Seine Truppen offenzuziehen und sich zu aufräumen konnte. Zunächst ließ er die Verwandten des abtrünnigen Kuos, die sich in seiner Gewalt befanden, hinhinrichten. Nach diesem Akt mittelalterlicher Grausamkeit ergriffen die Generalen Generali Kio und die Frau erloschen würden sein. Seine Unterführer ergaben sich dem siegreicheren Tschangtschun. Nun werden die alten Gegner Fens und Tschang und damit Rußland und die übrigen Mächte, miteinander die Waffen kreuzen und das Schicksal Chinas endgültig entscheiden müssen.

Die deutsche Regierung ist vorbehaltlich der Ratifikation des Washingtoner Vertrag vom 6. Februar 1922 über die Grenzbestimmung und die Politik, die in Angelegenheiten betreffend China zu betreiben sind, beglückwünscht. Unter amerikanischen Druck kann seinerzeit im Anschluß an die Washingtoner Abrüstungskonferenz ein Abkommen zwischen den Mächten Ostasiens in Fernen Osten interessierten Mächten (Frankreich und Japan) die Klärung des chinesischen Chungs und dem Chinesen gleichzeitig eine Nachprüfung ihrer Wünsche auf Erhebung der Exterritorialität wie der Sozialbestimmungen versprochen wurde. Die weitergehenden Wünsche Chinas dringen nicht durch. Von diesen Versprechungen ist keine eingelöst. Die unabhälligen Wirren in China liegen als Grund oder Vorwand hierfür. Es bedurfte erst der Ruhe in diesem Jahre, um entsprechend dem Washingtoner Vertrag in Peking eine Tarifkonferenz zusammenzutreten zu lassen, die aber bisher zu keinem positiven Ergebnis gelangt hat.

Deutschlands Beitritt zum Washingtoner Vertrag schließt u. a. das Bedürfnis zuzunehmen zu liegen, dem deutschen Gesandten in Peking feste Handhaben für die eigene Stellennahme zu verschaffen. Es muß aber unbedingt vermeiden werden, daß Deutschland sich irgendwie als Vorgesand der angelsächsischen Imperialismus im Fernen Osten benützen über gar in einen Gegensatz zu China einbringen läßt.

Politische Tagesfragen

DIE UNGELOSTE REGIERUNGSKRISE

Nach dem Scheitern der Verhandlungen zur Bildung der Großen Koalition tauchen fast täglich neue Vorschläge zur Beseitigung der Regierungskrise auf. Bald wird ein Kabinett der Mitte, bald ein Beamtenministerium und immer häufiger nur in der sozialdemokratischen Presse, die Reichstagsaufstellung als letztes Mittel zur Lösung der Krise genannt. Auffallend pessimistisch sieht die

Zägliche Runderhöfen

den kommenden Verhandlungen entgegen. „Die große Koalition ist gescheitert“, erklären Zentrum und Demokraten, an ihr festhalten soll ein Minderheitskabinett auf keinen Fall beitragen zu wollen. Das ist unter den bestehenden Verhältnissen gleichbedeutend mit einer Weiterzögerung an einer Regierungsbildung überhaupt. Die Weimarer Koalition ist nicht als unzulänglich herausgestellt hat, und eine Regierung der Mitte, die sich allein auf Deutsche Volkspartei und Bayerische Volkspartei stützen konnte, ebenfalls nicht möglich ist. Ihm würde sich die Regierungskrise zu einer Staatskrise auswaschen, und es ist bezeichnend, daß selbst ein so gemäßiger Politiker wie Stegerwald eine solche Staatskrise als unvermeidlich anzusehen scheint, da er das Zentrum ermahnt, in der Stunde der Not nicht weiter den Platz zu spielen, sondern durch Nichtbeteiligung an der Regierung und durch seine Zustimmung zu allen überparteilichen Angelegenheiten und linksgerichteten Vorhaben zum staatlichen Fortbestehen beizutragen. So wie die Dinge liegen, sind man voraussichtlich im Januar von diesen Verhandlungen keine Fortschritte zu erwarten. Die Regierung der Großen Koalition zu bilden. Daß ihre Aussichten nach dem kläglichsten Zusammenbruch der bisherigen Verhandlungen gewachsen sind, wird kein Mensch behaupten wollen. Die Regierung der Mitte wird, wenn Zentrum und Demokraten auf ihrem abgelehnten Standpunkte beharren, kaum erst versucht werden. Eine Beamtenregierung hätte wenig Aussicht auf Bestand. Bleiben nur übrig

ein neues Einrichtungsversuch an die Regierung oder die Reichstagsauflösung, die in diesem Winter auf jeden Fall abhängige Folgen haben müßte. Kann der Reichstag die Regierung nicht schaffen, treiben die Parteien weiter Abstimmungspolitik gegenüber dem Verantwortungsbewußtsein, so bleibt kein anderer Ausweg.

Samburger Fremdenblatt

hofft hingegen immer noch auf ein Zustandekommen einer neuen Regierung. Luther-Stresemann und steht nach dem Versagen der Sozialdemokraten einer Unterstützung dieses Kabinetts durch die Deutschnationalen nicht mehr so ablehnend gegenüber wie früher. Das Blatt schreibt: „Starke Elemente der Deutschnationalen haben nicht die Neigung, eine scharfe Oppositionsstellung zu beziehen, schon deswegen nicht, weil sie den Einfluß auf die Gestaltung der Wirtschaft nicht verlieren wollen. Es kann also erwartet werden, daß dem neuen Kabinett Luther-Stresemann die Deutschnationalen nicht von Anfang an und nicht grundsätzlich Schwierigkeiten bereiten werden. Ja, vielfach ist schon davon die Rede, daß sich nach einiger Zeit die Deutschnationalen zur Wiederbeteiligung an der Regierung bereit finden würden. Dazu bedarf es auf der anderen Seite einwilligen wohl keine große Neigung vorhanden sein. Kann doch nicht gesagt werden, daß die Deutschnationalen in der Zeit ihrer Zugehörigkeit zur Regierungsmehrheit Proben besonderer politischer Klugheit abgelegt hätten. Auch die Art und Weise, wie sie von der Regierungslinie abgesehen sind, hat Eindrücke hinterlassen, die ihren baldigen Wiedereintritt in die Regierung nicht im geringsten Selbstverständnislich sind und darf die Mehrheit der Deutschnationalen sowie andere Parteien, wenn sie sich nicht für eine Partei der Führenden bestimmen, nicht grundsätzlich sich aus der letzten Linie ziehen. Es ist die Schwere der Krise, die die Deutschnationalen beharren Regierungskoalition versagt, da die

kommende Kabinett vor besonders schwere Aufgaben stellt. Mit diesen Aufgaben, besonders in sozialpolitischer Hinsicht, befaßt sich ausführlich die

Säulische Zeitung

von optimistischen Ansichten über die Dauer der Wirtschaftskrise warnt. „Deutsche Wirtschaftspolitik, die bereits in den nächsten Wirtschaftsjahren den Puls fühlen, rechnen schon jetzt mit dem weitesten heftigen Kapital- und Lohnrückgang. Und zwar von dem Zeitpunkt an, da wir uns an die Abkehr von der Handelsbilanz machen müssen und der Kapitalhilfsfragnungsprozeß der Dawesschen Zahlungen beginnt. Auch diese Krise, die einen neuen schweren Zwang zu Betriebsauslassungen bedeuten wird, dürfte eine Vermehrung der Arbeitslosigkeit im Geolge haben! Es hat keinen Zweck, vor dieser Arbeitslosigkeit zu verschleiern; man muß vielmehr die Augen für sie offen halten als deutsches Dauerprogramm. Schon jetzt ist der Aufbruch gekommen zur Lösung und Pflege dieser. Auf dieser Aufgabe können wir nicht vorbeugen, trotzdem die Regierung und Parteien wenig vorbereitet, trotzdem die öffentliche Meinung wenig vorbereitet, trotzdem die öffentliche Industrie noch glaubt, eine allgemeine Arbeitslosenversicherung ablehnen zu können. Die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit geschieht wirksam auf zweierlei Weise, einmal durch wirtschaftliche Maßnahmen, dann durch staatliche soziale Hilfen. Die heftige Bekämpfung der Arbeitslosigkeit ist natürlich die Beschaffung von Arbeit durch auftragende Wirtschaftspolitik.“

„Disharmonie“

Unter dieser Überschrift behandelt Professor Gustav Cassel (Stockholm) in der

Zägliche Rundschau

die politische und wirtschaftliche Lage, wie sie sich nach Unterzeichnung des Locarno-Vertrages entwickelt hat. Der berühmte schwedische Wirtschaftspolitiker, der bekanntlich seinerzeit auch im Dawessplan scharfe Kritik geübt hat, zeigt heute in dem Blatte des deutschen Außenministers, wie wenig sich die auf Locarno gesetzten Hoffnungen bisher verwirklicht haben. Professor Cassel schreibt: „Der Vertrag von Locarno ist unter besonders feierlichen Formen unterzeichnet worden und man hat der ganzen Welt verkündigt, daß dieser Vertrag einen wirklichen Friedensschluß und den Beginn einer neuen Epoche der Weltgeschichte der europäischen Staaten untereinander bedeute. Aber zweifellos ist dazu mehr nötig als nur die Unterzeichnung. Zum mindesten wäre es nötig, nicht in direkt einkaufendem Geste zu handeln und auf die alten Streitlinien zurückzufallen, die mit dem Sinn des neuen Vertrages völlig unvereinbar sind.“

Leider muß gesagt werden, daß von diesem Gesichtspunkt aus die tatsächliche Lage noch außerordentlich unzuverlässig erscheinend. Wenn der Sicherheitsvertrag über die Grenzen zwischen Frankreich und Deutschland auch in der geringsten Bedeutung einen wirklichen Friedensschluß und den Beginn einer neuen Epoche der Weltgeschichte der europäischen Staaten untereinander bedeute, so müßte ja eine französische Besetzung des deutschen Gebietes hinfällig und unnötig sein. Die Schaffung von Besetzungszonen am Rhein bewachte ja den Schutz der Entente gegen neue Überfälle von deutscher Seite. Mit dem Vertrag von Locarno müßte der Grund für diese Anwendung in Fortfall kommen. Ein zweiseitiger Sicherheitsakt, bei dem der eine Teil fortfährt, Gebiet des anderen mit Truppen besetzt zu halten, ist ein Unding.

Professor Cassel erwähnt dann die von Frankreich ausgetretenen Fühler, seien neue Leistungen und neue Verträge in eine frühere Richtung der Rheinländer zu erwarten zu ziehen. Er schreibt hierzu: „Frankreich scheint auch zu Unterhandlungen über die Aufhebung der Besetzung geneigt zu sein, verlangt hierfür jedoch eine besondere Gegenleistung. Man spricht von neuen Sicherheits-, was eine direkte Anziehung des Sicherheitsaktes, den man eben geschlossen hat, bedeutet. Man verlangt jedoch auch vom wirtschaftlichen Gegenleistungen in Form der neuer Form. Damit stellt sich Frankreich auf einen Punkt, der in der ganzen Welt starken Unwillen zu erwecken geeignet ist. Denn wenn die Besetzung ihrer Berechtigung verloren geht, so muß natürlich aufgehoben werden, aber diesen Umständen ist die Forderung einer besonderen

Gegenleistung für die Aufhebung zu den üblichen Begriffen unvereinbar. Die Forderung nach Gegenleistungen für die Räumung des besetzten Gebietes erscheint jedoch in Frankreich auch ganz offen in der Form von Geldforderungen. Im Privatleben würden solche Ansprüche als Prozedur bezeichnet werden. Diejenigen, die Forderungen dieser Art aufstellen, wollen damit also, daß Frankreich sich der Erpressung schuldig macht und wohl gemeint, nicht gegen Deutschland, sondern gegen Frankreich, man muß mehr erhalten, als der Dawessplan vorsieht — sondern nicht die Welt in ihrer Gesamtheit. Wenn die europäischen Stille mit Frankreich die wirtschaftliche Unterstützung gewährt will, so werde vollende Erziehung ziehen. Man spricht besonders von einer Mobilisierung der 11 Milliarden Mark an Eisenbahnbillets, die Deutschland als Reparation übergeben hat. Wenn wir nun darauf erinneren, welche Mühe die Welt damit hatte, die Dawessbillets von 200 Millionen Mark zu übernehmen, so können wir uns vorstellen, was es bedeuten würde, wenn man die 11 Milliarden Mark mobilisieren müßte. Deutschland kann auf jeden Fall in dieser Sache nichts tun, und der Ausbruch der französischen Finanzpanik ist nicht besonders daran gelegen, sich mit einer fassungs muß sie sich in der Hinsicht, was die Erhaltung der Ordnung, daß Frankreich sich die Forderung, was die Forderung, die zu sich kennen (und mehr hat und die Forderung, ein Hindernis für die von der ganzen Welt gewünschte Erfüllung des in Locarno besprochenen Friedensvertrages ist.“

Schließlich wendet sich Professor Cassel gegen die Wiederentnahme von Kampfmethoden in Frankreich, die mit einem wirklichen Frieden unvereinbar sind. Der Sinn des Sicherheitsvertrages war den Streitigkeiten über Deutschlands Zukunft ein Ende zu machen. Der französische Oberkommissar im Rheinland hat es jedoch für gut gesehen, der französischen Regierung eine solche Rücksicht gegen Deutschland über dessen Verhältnisse zum Dawessplan zu stellen. Er veranlaßt Deutschland und wiederholte Propaganda gegen den Dawessplan zu liefern, und in dieser Absicht seine wirtschaftliche Lage zu verschlechtern. Cassel wendet gegenüber darauf hin, daß ein solcher Vorgehen keine derartigen Klagen erheben kann. Wenn man einen von einer Widerersatzung in den Dawessplan zurückzuführen könnte die nächsten in der Art der reparationsberechtigten Länder zeigen einen neuen Exportüberschuss liegen.

Mit Recht ermahnt der schwedische Nationalökonom in diesem Vorgehen Frankreichs eine Nichtachtung der Grundlagen, auf denen der Locarnovertrag ruhen sollte.

Sowjetdiplomatie in Deutschland

Der russische Volkskommissar des Außenwerts, Tschischerin, hat auf der Rückreise nach Moskau in Berlin einige Tage Station gemacht.

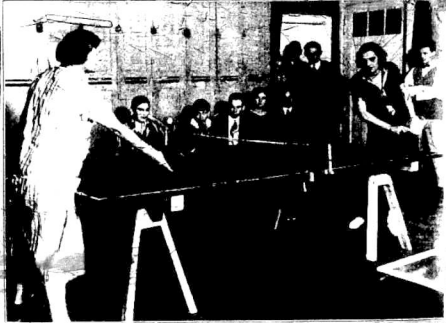
Der russische Volkskommissar benutzte seine Berliner Anwesenheit wiederum, um in der Berliner Presse seine politischen Ansichten kundzutun. Mit Bezug auf Locarno drückte sich diesem Tschischerin wesentlich gedämpfter aus. Er erklärte, die Sowjetunion beäugle es durchaus, wenn Deutschland die Befreiung der in seiner sowjetischen Lage erhalte. Die Befreiung, welche die Sowjetunion hinsichtlich des deutsch-russischen Handels an der Sowjetunion von Locarno geknüpft habe, hätte sich überhaupt niemals an der Sowjetunion Deutschlands beziehen. Die Sowjetunion könne auf keinen Willen der deutschen Regierung. Die russische Befreiung bezogen sich auf die objektive Lage, in die Deutschland durch den Vertrag von Locarno geraten sei. Da er einen starken Druck der englischen Regierung auf Deutschland erzwinge und dadurch Deutschland sehr großen Schaden zu Willen nötigen könnte, seine Haltung der Sowjetunion gegenüber nicht ändern. Also auch hier wieder das Alte. Tschischerin sieht in dem Vertrag von Locarno nur ein Mittelinstrument Englands in der Welt. Er sieht eher nicht mit der gleichen Schärfe gegen England, wie er es vor drei Monaten getan hatte, im Gegenteil, sein Verhalten deutet darauf hin, daß der Sowjetregierung sehr viel an einer Einigung mit England gelegen wäre. Er beschwert sich darüber, daß die englische Regierung zwar ihre Bereitschaft verschiebt, russische Vorschläge anzunehmen, daß sie aber nicht noch mehr tut, um die weichen Punkte in dem geziel-

Wovon man in

der Welt spricht



Die neue Zuckerfabrik bei ...



Die ...



Die ...



Der ...



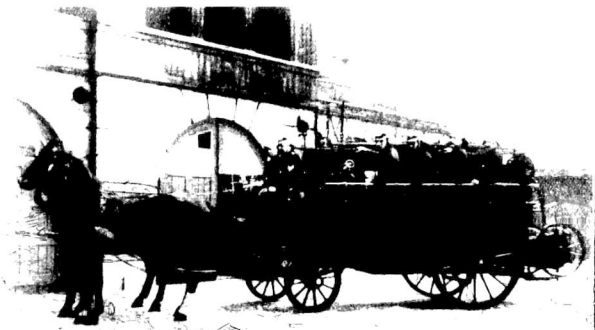
Die ...



Die ...



Die ...



Die ...



Der ...

bewußten Verantwortungsgefühl, mit dem Ziel, „Dienende Liebe, Entwicklung alles Schönen und Guten, hoffender Glaube an die Jugend,“ Schauturnen, Schülerchor, Vorträge des deutschen Gesangsvereins, Streich- und Bläserorchester, Lichtbilder und Schwünke von Hans Sachs sorgen für die Unterhaltung.

Frankreich

Ein Franzose gegen Deutschlands Kriegsschuld.

Auf Veranlassung der rechtsoffenen Gesellschaft für Kriegsgeschichte wurde vor vier Jahren an der Sorbonne ein Lehrstuhl für die Geschichte des Weltkrieges eingerichtet. Den Lehrauftrag erhielt ein junger Historiker, Pierre Rénouvin, der dieser Ernennung statt der damals allmächtigen Ministerpräsident Poincaré, der auch enge Beziehungen zur Gesellschaft für Kriegsgeschichte unterhielt. Poincaré äußerte sich damals, daß Rénouvin seiner Aufgabe sicher gewachsen sei, denn trotz seiner Jugend habe er schon wiederholte Proben gründlicher, umfassender Kenntnisse und größter Gewissenhaftigkeit abgelegt. Daß Poincaré den Professor Rénouvin richtig eingeschätzte, zeigt sein jüngstes Werk: „Les origines de la guerre“. Rénouvin zeigt sich durch diese Arbeit als erster Mann der Wissenschaft und erbringt den Beweis seiner Objektivität und Loyalität — einen anderen allerdings wie ihn nicht Poincaré gedacht hat. Der Verfasser beleuchtet die große Schuld des zaristischen Rußland und des Königreichs Serbien am Ausbruch des Krieges. Besonders interessant ist die Stellungnahme Rénouvins zum Artikel 231 des Versailler Friedensvertrages, der Deutschland und seine Verbündeten als Urheber des Krieges bezeichnet. Der Historiker bestreitet die Richtigkeit und das Recht zu dieser Kritik.

Kanarische Inseln

Ehrung eines deutschen Kapitäns.

Auf der letzten Reise des Ozeanikampfers „Cap Polonia“ brachte ein Funkpruch dem Schiff am Äquator die Nachricht, daß die Stadtbehörde von Santa Cruz auf der Insel Teneriffa beschlossen habe, dem beliebten Führer des „Cap Polonia“, Kapitän Rollin, das Ehrenbürgerrecht zu verleihen. Eine Ehrung gegenüber einem Schiffskapitän durch ausländische Behörden, die in der Geschichte deutscher Seefahrt ohne Beispiel ist. Die neue Ehrung wurde als das höchste Lob angesehen, durch einen Zug hundertweiliger Barkassen fächerförmig einherleit. Bei einem Festbankett erfolgte im Rathaus die feierliche Übergabe des künstlerisch entworfenen Ehrenbürgerbriefes.

Koloniales

Kamerun und Togo

Kleine Rückgabe Kameruns und Togos an Deutschland.

In der französischen Kammer kam es am 17. Dezember anlässlich der Beratung des Kolonialhaushalts zu einer Debatte über die Möglichkeit der Rückgabe Kameruns und Togos an Deutschland. Der Berichterstatter des Budgetkomitees gegen diese in fünf aufgeworfene Möglichkeit und erklärte, daß selbst wenn England sein Mandat über die früheren deutschen Kolonien zurückgeben würde, dies für Frankreich kein Glück sei, das selbe zu tun. Der frühere Kolonialminister Hesse führte aus, daß England sich nicht der Verpflichtung seiner Unterschrift unter den Artikel 119 des Versailler Vertrages entziehen könnte, obwohl im Londoner Kolonialamt derartige Forderungen vorkommen. Der Kolonialminister Perrier erklärte, daß die Abtretung französischer Kolonien an Deutschland niemals den Bereich der Möglichkeit betrogen werden und daß keine französische Regierung jemals eine solche Möglichkeit zugeben würde.

Eine Elzgabe der Deutschen an den Reichstag.

Der „Bund der Togoländer“ in Accra, der die Organisation der Togo vertriebenen und unter französischer Protektion der benachbarten britischen Goldküste ausgewanderten Togoländer, hat an den Vorsitzenden des Interkontinentalen Kolonialen Ausschusses des Reichstages, Abg. Dr. B. eine Eingabe gerichtet, in der die Deutsch-Togoländer als Mitglieder der deutschen Kulturgemeinschaft den Anspruch erheben, bei einer kommenden kolonialen Regelung vertreten zu dürfen. „Wir Togolote stellen in Afrika den besten Charakter dar“ und versichern ihnen, daß an der

ausgewanderten Wolgadeutschen.

Die Pressstelle der Botschaft der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken in Deutschland teilt mit: Auf Grund der Verordnung des Zentral-Exekutivkomitees und des Rates d. Volkskommissare der Autonomen Sozialistischen Sowjet-Republik der Wolgadeutschen vom 5. April 1925 und des Allrussischen Zentral-Exekutiv-Komitees der R. S. F. S. R. vom 9. November 1925 wird den aus der Autonomen Sozialistischen Sowjet-Republik der Wolgadeutschen stammenden Bürgern, welche in den Jahren 1921/22 ohne Erlaubnis der Sowjet-Regierung ausgereist sind und die gesetzlichen Fristen zur Registrierung nicht eingehalten haben, Amnestie gewährt. Alle Personen, welche das durch diese Amnestie gewährte Recht für sich zu beanspruchen wünschen und in die Heimat zurückkehren wollen, haben bis zum 9. Mai 1926 einen diesbezüglichen Antrag mit Angabe von Geburtsdatum, Geburtsort und Zeit der Ausreise unter Beifügung entsprechender Dokumente an eines der Konsulate der U. d. S. S. R. zu stellen.

Vereinigte Staaten

v. Millers Amerikaeindrücke.

v. Miller, der Schöpfer des Deutschen Museums, hat seine Mitarbeiter und einen kleinen-Kreis offizieller Persönlichkeiten zu einem Frühstück zu sich gebeten, wobei er über seine Amerikareise berichtete. An die Schilderung eines Besuchs bei Ford knüpfte Miller Parallelen zwischen amerikanscher und deutscher Arbeit, wobei er betonte, daß Charakteristisches im Ford-System liegt nicht in der Großfabrikation, sondern in der maximalen Ausbeute der Arbeitskräfte, deren nerven aufreizende Anspannung Ford durch um ein Drittel höhere Löhne als in anderen Betrieben und durch besondere Wohlfahrtsmaßnahmen auszugleichen suche. — Deutschland werde kein Exportland werden, aber es werde wieder, wie früher, dazu übergehen müssen, Deutsche als Pioniere in fremde Länder zu entsenden, wodurch die Verbindung mit dem Mutterland aufrechterhalten werden könne. In New York sprach Miller vor zahlreichen Organisationen über das Deutsche Museum, wobei er am meisten dadurch für die Schaffung eines derartigen Amerikaneuseums, das geplant ist, gewirkt zu haben glaubte, daß er die selbstlose Mitarbeit erhebe, auch der Arbeiterschaft des Deutschen Museums betonte. Unter dem Eindruck seiner Worte erklärte sich der amerikanische Statthalter Schwab bereit, alles Eisen für das Amerikaneuseum unentgeltlich zu liefern.

ganzen Westküste Togos Eingeborene leben, die verlangen, daß die deutsche Reichsregierung die deutsche Regierung ihre Ansprüche einbringen.“ Zum Schluß bitten die Deutsch-Togoländer um öffentliche Verlesung ihres Schreibens im Reichstage.

Deutsch-Ostafrika

Die in Kapstadt tagende Ostafrika-Konferenz nahm eine Resolution an, in der gegen die Rückgabe von Tanganika im ehemaligen Deutsch-Ostafrika an Deutschland protestiert wird. In der Resolution wird ausgeführt, daß die deutsche Einwanderung nach Tanganika im Wachstum sei und daß sich 95 Prozent aller Farmen in deutschen Händen befinden. Der Vorsitzende der Konferenz, Lord Francis Scott, erklärte, daß die britische Bevölkerung amnest beunruhigt über die Zukunft sei und fest zusammenhalten müsse.

Wohnungsnot in Deutsch-Ostafrika.

Der beginnende Aufschwung des Mandatsgebietes Deutsch-Ostafrika nach langjähriger Stagnation hat einen solchen Zufluß von Fremden, hauptsächlich Kaufleuten, nach Darressa zur Folge, daß eine erhebliche Wohnungsnot in Darressalam eingetreten ist, die noch dadurch erhöht wird, daß die Mandatsverwaltung zahlreiche Geschäftsgebäude für Verwaltungszwecke in Anspruch genommen hat.

Ausbreitung der Schlafkrankheit in Deutsch-Ostafrika.

Zahlreiche Fälle von Schlafkrankheit sind am Westufer der Tanganyika-See festgestellt worden, in einem Gebiet, das bisher nicht als infiziert galt. Die Wege zu den versuchten Gebieten werden kontrolliert. Eine Anzahl von Pflägern und Ärzten behandelt die Infizierten mit Bayal-205.

Leben in der Heimat

Die Franzosen nehmen Abschied.

Aus Wiesbaden wird der „Frankf. Zeitung“ geschrieben: Die Franzosen packen die Koffer. Sie müssen Wiesbaden verlassen. Leicht wird ihnen der Abschied von der Kurstadt gefallen nicht, sie haben sich auch jetzt noch, trotzdem der Stand des Fraue sich zu anspruchloserem Auftreten zwang, hier außerordentlich wohl gefühlt. Im Theater, im Kurhaus waren sie begeisterte Zuhörer. Ein hoher Zivilbeamter äußerte sich ganz herzlich und Anerkennend, er wolle gern seinen Posten ver verlassen, wenn er nur noch die Neuenstudierung des „Siegfried“ genießen könne. Die deutsche Kunst hat in dem Wettstreit mit der französischen Kunst- und Kulturpropaganda Siege erfochten. Der Ausverkauf hat eingesetzt. Man stößt auf Isolate, in denen Offiziere umzuschauher Wohnungseinrichtungen, Möbel zum Kauf anbieten. Das Offizierkasino wünscht in seiner Anzeige Wein- und Likörvorräte noch rasch abzugeben. Die französischen Buchläden schließen, auch die französischen von der Besatzungsbehörde eingerichteten Sprachkurse, in denen man ganz unposten sehr Kenntnisse bereichern konnte, haben bereits aufgehört. Neue Stellung sucht das deutsche Personal, die Dienstmädchen, die Chauffeure, Geschäftsbetreibende, Sprachlehrer usw. Der Unterricht in französischer Sprache, dafür häufen sich die Anzeigen für englischen Unterricht. Man stellt sich um. Die Verhältnisse zwingen dazu. In den Handelsschulen sucht man Englisch effizient zu betreiben. Dem scharfen Beobachter entgeht auch nicht, wie die Franzosentreue, die egoistisch für die Besatzungsbauer sicheren Anschluß bei dem Stärkeren suchten, sich plötzlich als heilige Patrioten auffallend auf gebärden. Ungezählte Freunde an dem Bundzug haben die Handwerker, die bis vor besetzten Quartieren, Kasernen, Büros und Wohnungen müssen auf Verlangen der Engländer gründlich renoviert werden. Es gibt viel Arbeit und guten Verdienst in diesem Winter großen Mißvergnügens.



Kostenlose Schuhrparade für die Navigatoren.
Das Barometer der wirtschaftlichen Lage in Berlin: Das Obdachlosenzahl.
Der Anstieg bei der Aufnahme am Nachmittag um 2 Uhr.



Der beginnende Aufschwung des Mandatsgebietes Deutsch-Ostafrika nach langjähriger Stagnation hat einen solchen Zufluß von Fremden, hauptsächlich Kaufleuten, nach Darressa zur Folge, daß eine erhebliche Wohnungsnot in Darressalam eingetreten ist, die noch dadurch erhöht wird, daß die Mandatsverwaltung zahlreiche Geschäftsgebäude für Verwaltungszwecke in Anspruch genommen hat.

Wohnung für anscheinend 420 Räume als beschlagnahmt zu gelten haben. Die Anzahl von der Besatzung, die fortan zwei Bataillone Infanterie und ein Pionierbataillon umfasst soll, beliebig sein. Damit sind insgesamt in der Stadt 195 Wohnungen für 1751 Räume von der Besatzung in Anspruch genommen, 15 Prozent des gesamten Wohnraumes. Diese Zahl wächst noch um die in einzelnen Stadtteilen eröffneten Militärkasernen. Die Verwaltung hat ernst zu machen die ohne Zustimmung der Stellen erfolgten Beschneidungen in Kolonnen zu Schritte unternehmen.

Wünsche des Saargebietes an den Vorkund.
Am Anfang Dezember wollten Geheimrat Röhlings und Rechtsanwalt Brächer als Vorkund des Saargebietes wieder in Berlin beim Reichspräsidenten ein Saargebiet auf der Basis der letzten Pariserer Übereinkunft annehmen. Die Vorkund, die die Saarangelegenheit wieder in die Öffentlichkeit zu bringen und die Wichtigkeit der Sache zu betonen, vor allem hinsichtlich der beschäftigten Arbeiter des Saargebietes, ist ein Schritt in die gleiche Richtung. Die Identität des Vorkundes mit der Saarkommission des Saargebietes, Raoul Aubergin, ist ein Schritt in die gleiche Richtung. Die Vorkund, die die Saarangelegenheit wieder in die Öffentlichkeit zu bringen und die Wichtigkeit der Sache zu betonen, vor allem hinsichtlich der beschäftigten Arbeiter des Saargebietes, ist ein Schritt in die gleiche Richtung.

An der altenherbischen Nordseeküste gegenüber von Wilhelmshaven, förderten vorgeschrittene Ausstattungsversuche die Ruinen eines vor Jahrhunderten untergegangenen Dorfes zurück. Etwa drei Meter über der heutigen Erdoberfläche verläuft eine ganze Reihe von Mauern, die die Fundamente der einstigen Häuser sind. Die Mauern sind aus grobem, unregelmäßigem Naturstein aus der Nordseeküste hergestellt. Die Mauern sollen eine spätere Bodenschichtung hat, die drei Meter über der Erdschicht überdeckt.

Ein in Meer versunkenes Dorf.
An der altenherbischen Nordseeküste gegenüber von Wilhelmshaven, förderten vorgeschrittene Ausstattungsversuche die Ruinen eines vor Jahrhunderten untergegangenen Dorfes zurück. Etwa drei Meter über der heutigen Erdoberfläche verläuft eine ganze Reihe von Mauern, die die Fundamente der einstigen Häuser sind. Die Mauern sind aus grobem, unregelmäßigem Naturstein aus der Nordseeküste hergestellt. Die Mauern sollen eine spätere Bodenschichtung hat, die drei Meter über der Erdschicht überdeckt.

Kulturkuriosa / Daheim und Draußen

„Siehst du den Hst dort auf der Stange?“ — Ein Verein mit 10086 Jahren Gefängnis. — Pan Wenzel lernt essen. — Sackjagd auf Liebespärchen.

„Siehst du den Hst dort auf der Stange?“ Die Bewohner des kleinen, oft offenen die Ehre nicht zu würdigen verschleht. Die Herren arpat, als man sie etwas gewaltam zum Rummeln stempeln, haben sich gegenwärtig unter ein ziemlich scharfes Regiment zu beugen. Ein öffentlicher Anschlag in den Straßen von Edönte macht folgendes bekannt: Die rumänischen Offiziere sind von der Bevölkerung auf folgende Art zu grüßten. I. Jeder hat stehen zu bleiben, sich gegen den Vorgesetzten zu wenden, mit freundlichem Lächeln seine Mütze abzunehmen und tief bis zur Erde zu grüßen. II. Damit die Bevölkerung diesen Gruß lernt, wird mehrmals am Tage meine Kommandanturmütze durch die Stadt getragen werden. Jedermann ist verpflichtet, die Platzkommandant von Edönte dieses Befehls zu grüßen. III. Die Platzkommandant von Edönte: Hauptmann Dumitriu der Polizeichef: Elefrescu.“ Dieser Befehl ist sichtlich nicht dagewesen. Es bleibt abzuwarten, ob dieser Dumitriu-Gebier seinen Wilhelm Tell findet.

Ein Verein mit 10086 Jahren Gefängnis. Eine kürzliche Errechnung hat die russische Revolution in Gestalt einer Vereinigung hervorgeufen, die sich stolz „Verband der ehemaligen Sträflinge und politischen Verbannten“ nennt. Der Verband zählt 1260 Mitglieder und gliedert sich in 25 Unterabteilungen. Er entfaltet zwecks bolschewistischer Propaganda eine lebhafteste Werbetätigkeit in den Volksmassen; denn alle seine Mitglieder betrachten sich als Schrittmacher der Revolution und wollen als solche bewertet werden. Insgesamt repräsentiert die Mitgliedschaft 10086 Jahre Gefängnis, 1041 Jahre Anstaltstätigkeit in freien Bezirken, 2450 Jahre, die die Häftlinge mit schweren Ketten an den Füßen und Händen verbracht haben. Man zählt unter ihnen 150 zum Tode Verurteilten, die die „Elite“ des Verbannten bilden; denn ihre dem Tode abgetroffenen Lebensjahre zählen wie Kriegsjahre doppelt.

Pan Wenzel lernt essen. Die Tschechoslowakei ist ein Land des Fortschritts. Man sieht ihm förmlich durch das Land galoppieren. Neuerdings ist

er sogar in die tschechoslowakischen Offizierskasinos eingebrochen und lehrt dort essen. Die „Lidove Noviny“, eine erste Zeitung, veröffentlicht aus den Richtlinien für das gesellschaftliche Auftreten der Offiziere, ausgegeben vom Kommando der 11. Fußtruppdivision, folgende Belehrung: „Wenn wir nur mit der Gabel essen, halten wir sie in der rechten Hand, wenn wir gleichzeitig auch das Messer benutzen, halten wir die Gabel in der linken Hand. Mit dem Löffel essen wir alle flüssigen Speisen. Bei der Speise nehmen wir den Löffel nicht voll, damit die Nahrung nicht zurückfällt. Mit dem Messer essen, ist eine große Unsitte.“ Also das weiß man jetzt auch schon in Prag. Hoffentlich verschlingt diese Neuordnung nationale Bräuche den Herren nicht den Appetit. Wie es sagt, er galoppiert, der tschechische Fortschritt.

Sackjagd auf Liebespärchen. Um die Sittenlosigkeit zu bekämpfen und die allgemeine Moral zu fördern, hat der Kommissar eines Dorfes in Sowjetrußland jüngst bestimmt, daß jedes Liebespärchen, das nach rußland 10 Uhr abends am Ufer des Sack einzufangen und zusammenzubinden in den Dorfsowjet abzuliefern sei. Seitdem setzte eine regelrechte Jagd auf Liebespärchen ein, so mehr, als für jedes eingefangene Paar eine ansehnliche Geldprämie ausgesetzt wurde. Der böse Zufall wollte aber, daß der Kommissar höchstselbst eines Tages in einer verhängnisvollen Situation am Flußufer überrascht und mit samt seiner Holden in den Sack gesteckt wurde. Einige Bauern wollten ihn zwar befreien, er hatte aber den sokratischen Mut, sich trotzdem dem Gesetz zu unterwerfen und wurde also in den Dorfsowjet zusammen mit seinem Liebesbuben im Sack in den Dorfsowjet eingeliefert. Dort bat er, ihm mildere Umstände zuzusprechen da er die Tat, wie er sagte, in irgendwelchem Leichtsinne begangen habe, obwohl er bereits 45 Jahre alt ist. Trotz dieses Zwischenfalls geht die Jagd auf Liebespärchen mit großem Erfolg weiter und bildet für die Kassee des Dorfsowjets eine sehr gute Einnahmequelle.

DIE GAUCHOS

Brasilianische Novelle von Ernesto Nemejro

„naheht, hört nicht selten schon aus der Ferne der Harmonik wehmütig gezogene Töne. In den Ecken des Spielzimmers lagen die Sättel Walters-Dinors und die des Hausherrn auf kleinen Böcken. An der Wand hingen die länglichen Mäntel, die „Pallas“, der Gäste. Jeder der Anwesenden griff nach seinem „Palla“ und schwang, ihm sich hängend über den Kopf, so daß diese durch den Schlitze in der Mitte hindurchfuhr. Walter und Dinor nahmen ihre Sättel auf, um sie zu ihren Reitern hinanzutragen. „Halt, das geht nicht! selber ihre Tiere satteln. Das besorge ich mit meinem Barschen.“ Er rief den stämmigen willigen Barschen um dem Laden, wo derselbe als Verkäufer hantelte, und nahm beide den sich sträubenden Gäste die Sättel ab. Liano das Neves ging mit in den Hof, und die übrigen Gauchos drängten mühselig hinterher. Als Liano sah, daß Walters Reittier eine Mule war, rief er sogleich: „Wartet, sattelt die Mule nicht! Das ist ein gutes Tier für die Reise auf weiten Strecken, klug, vorsichtig und unermüdlich. Aber zum schnellen Reiten taugt es nicht. Und wenn wir die Herden aufsuchen, wenn wir die fliehenden Rinder mit dem Lasso fangen wollen, brauchen wir Renner wie der Blitz. Lasset Euren Sattel nur hier und kommt mit zu meiner Woll-Lasset Euren Sattel nur hier und kommt mit zu meiner Woll-Lasset Euren Sattel nur hier und kommt mit zu meiner Woll.“ Ich liebe Euch eins meiner besten Pferde, versetzt und rezumt.“ „Ich nehme es an und danke Euch“, sagte Walter. „So kann ich Euch zeigen, daß ich mich auch schon ein wenig im Lasso-Weiden gelibt.“ „Ein wenig?“ lächelte Liano. „Ich weiß es, daß Ihr darin kein Neuling mehr seid. Doch sagt, bei wem wollen wir anfangen, die Herden zu hessen?“ „Bei dem doch natürlich!“ erwiderte Liano. „Dann und Walter überließ die auch Lucas und die anderen Gauchos fanden die Ordnung.“

„Ob sie dich will?“ fragte Lucas mit frechem Lachen. Wenn sie dir gehört, so muß sie dir folgen, da hilft kein Sträuben.“ „Aber nicht doch! Ist denn das Weib eine Beute des Mannes?“ „Gewiß, und es kann noch froh sein, wenn ein Mann seiner Begehr.“ „Hat denn das Weib nicht seinen eigenen Willen?“ „Wer fragt danach?“ „Ich frage danach, und sehr! Ist es dir denn unerwartet, ob dich deine Gefährtin hat oder es in deiner Hand weilt?“ „Das Weib ist dazu da, dem Manne zu dienen. Sie ist des Mannes Lust und Dilenerin. Sie muß schön sein, schön sein wollen und gehorchen.“ „Lucas, Lucas, du verachtest sie, und du begehrst sie doch! Die Strafe kommt dir ganz gewiß. Dann denke an mich!“ „Genug, genug, Carlos. Wir machen leere Worte und verweiden die Zeit. Ich nehme es gern so schlimm! Aber du verstehst dich vielleicht, daß ich Galena, mit der ich glücklich war, nun los werden will? Siehe, da hat die Liebe Schuld, die Liebe zu einer anderen. Ich kann nicht dafür, es ist wie ein Zauber plötzlich über mich gekommen. Ich vertraue der ihren Namen an, denn ich rechne auf deine Hilfe, sie zu gewinnen. . . . Es ist Fada, die ich liebe.“ „Carlos war aufs höchste erstaunt. „Fada? Die Braut Dinors? Aber ist sie denn einverstanden mit diesem Tausch? Fada scheint mir so ganz anders als unsere Chinas zu sein, so ernst und treu.“ „Wieder auch Lucas auf. Du kennst die Weiber nicht! Sie sind alle rechte Heilige. Aber mir gefällt sie, und mein muß sie werden.“ „Aber wie willst du sie zwingen?“

Dinors Pferd war schnell gesattelt. Er bestieg es und ritt neben den beiden her, die zu Fuß nach Lianos-Wohnung gingen. „Geht nur voran, ich komme gleich nach!“ hatte Lucas ihnen nachgerufen. Aber als sie fort waren, ließ er sein Pferd ruhig im Hofe stehen und kehrte mit Carlos Paiva in den Laden zurück.

Lucas wartete einige Minuten, bis sich auch die anderen Gäste vergebend hatten, dann nahm er Carlos mit in das Spielzimmer. Carlos ließ sich willig am Arme dahin führen, auch wunderte er sich über das Geheimnis des Freundes. Lucas verschloß die Tür, um ungestört über die Sache sprechen zu können, die ihm am Herzen lag. „Setze dich, Carlos“, flüsterte er. Und als dieser gehorchte, nahm Lucas neben ihm Platz. Ihre Unterhaltung wurde nun so leise geführt, daß auch ein Lauscher an der Tür nichts vernommen hätte. „Carlos, ich bin dein Freund. Ich meine es gut mit dir.“ „Das weiß ich, Lucas, aber was soll dein geheimnisvolles Wesen?“ „Höre mich ruhig an! Du liebst Galena.“ „Wer sagt dir das?“ fragte Carlos erschrocken. „Fürchte dich nicht, Carlos. Ich weiß es, und es ist mir recht. Meinst du, ich hätte deine vielen Zurückheiten für Galena nicht bemerkt? Was sollten sonst die vielen Geschenke von eingemachten Früchten, Süßigkeiten, Spiegeln, Bändern und Blusen bedeuten? Und deine Ständchen in mondhellern Nächten? Sie galten doch nicht mir? Die Geschenke brauchtest du, wenn ich nicht zu Hause war. . . . Galena hat mir alles anvertraut, denn bis vor kurzer Zeit war sie mir treu, ich ließ mir alles gefallen, denn, offen gestanden, ich mag meine China nicht mehr. . . . Ich will sie dir überlassen.“

Carlos sah wie betäubt. Was er gehört hatte, konnte er zuerst nicht fassen. Seine sorgsam gehütete, heimliche Neigung zu Galena war verraten. . . . Nur gut, daß dies keine anderen Folgen für ihn hatte! Und er selbst, der Eigentümer der geliebten China, bot sie ihm an. In der ersten Aufwallung der Freude ergriß er des Freundes Hand und drückte sie. „Ich danke dir, Lucas. Ja, ich liebe sie schon lange. Aber noch habe ich keine Erklärung gemacht, und ich weiß nicht, ob sie meine China werden will.“

Dann schwieg er plötzlich. Ein qualender Zweifel stieg ihm auf. Er liebte Galena aufrichtig und träumte davon, mit ihr wirklich glücklich zu werden. Aber gerade deshalb konnte er es nicht ertragen, wenn auf die so heiß begehrte China ein Makel fiel. Warum gab Lucas die Geliebte freiwillig her? War sie wankelmütig und treulos? Eine solche China wollte auch Carlos nicht haben.

„Ob sie dich will?“ fragte Lucas mit frechem Lachen. Wenn sie dir gehört, so muß sie dir folgen, da hilft kein Sträuben.“

„Aber nicht doch! Ist denn das Weib eine Beute des Mannes?“

„Gewiß, und es kann noch froh sein, wenn ein Mann seiner Begehr.“

„Hat denn das Weib nicht seinen eigenen Willen?“

„Wer fragt danach?“

„Ich frage danach, und sehr! Ist es dir denn unerwartet, ob dich deine Gefährtin hat oder es in deiner Hand weilt?“

„Das Weib ist dazu da, dem Manne zu dienen. Sie ist des Mannes Lust und Dilenerin. Sie muß schön sein, schön sein wollen und gehorchen.“

„Lucas, Lucas, du verachtest sie, und du begehrst sie doch! Die Strafe kommt dir ganz gewiß. Dann denke an mich!“

„Genug, genug, Carlos. Wir machen leere Worte und verweiden die Zeit. Ich nehme es gern so schlimm! Aber du verstehst dich vielleicht, daß ich Galena, mit der ich glücklich war, nun los werden will? Siehe, da hat die Liebe Schuld, die Liebe zu einer anderen. Ich kann nicht dafür, es ist wie ein Zauber plötzlich über mich gekommen. Ich vertraue der ihren Namen an, denn ich rechne auf deine Hilfe, sie zu gewinnen. . . . Es ist Fada, die ich liebe.“

Carlos war aufs höchste erstaunt. „Fada? Die Braut Dinors? Aber ist sie denn einverstanden mit diesem Tausch? Fada scheint mir so ganz anders als unsere Chinas zu sein, so ernst und treu.“

„Wieder auch Lucas auf. Du kennst die Weiber nicht! Sie sind alle rechte Heilige. Aber mir gefällt sie, und mein muß sie werden.“

„Aber wie willst du sie zwingen?“

„Ich spiele, um sie mit Dinor. Dem Gewinner gehört die Braut. Verstehst du? Dann ist es eine Ehrenschild. Die wird bezahlt auf jeden Fall. Das begreifen hier alle Leute, auch Fada, so gut wie ihre Mutter und der alte Liano. Und ich stehe ganz unschuldig da. Denn das Glück im Spiele, das ist das Schicksal, das hat entschieden.“

Carlos machte große Augen. „Um Fada spielen? Der Gedanke war ihm ungeheuerlich. „Natürlich! Hast du noch nie davon gehört, daß man eine China verspielt?“

„O, gewiß. Es ist ja jeder vorgekommen. Aber stets habe ich die Gauchos bedauert, die ihr Geld, ihre Hütte, ihr alles verspielt hatten und in der Verzweiflung ihre Geliebte als Einsatz gaben für den letzten Wurf.“

„Gut. Also wir machen es so. Mir liegt viel daran, noch heute oder morgen zum Ziele zu kommen. Denn nun ist der Dinor da, und wer weiß, ob man nicht bald die Hochzeit feiern wird. . . . Willst du mir helfen, daß ich Fada bekomme?“

„Du kannst auf mich zählen. Aber wie und wann soll es sein?“

„Beim Rennen, beim Hahnenkampf, bei einer Straußjagd, einerlei wo. Auch beim Kartenspiel. Nur müssen wir unserer Sache vorher sicher sein. Ich sage dir noch Bescheid.“

Carlos war für den Vorschlag gewonnen. Mit einem Handschlag sagte er seine Hilfe zu. „Und wie wird es mit mir?“

„Bis da wird's keine Hilfe so gemacht! Du spielst mit mir, ich verliere. Was kam ich dafür? Ich gebe mein Geld, meine Hütte, meine Kinder aufs Spiel. Du gewinnst immer. Ich bin in Verzweiflung. Willst du wieder spielen, und mein letztes und größtes Gut ist die China. Du gewinnst auch diese. Es ist eine Ehrenschild, verstehst du? Galena ist deine. Und ich stehe unschuldig da. Na, und nachher läßt du mir alles und begnügst dich mit demselben. Dann wird man immer noch nach deine Galobaut bezüandern!“

Carlos Paiva war schon ganz aufgeregt. Seine Augen glänzten vor Erwartung des versprochenen Glücks. Aber noch bohrte leise der Zweifel in ihm. Er kam auf Galena zurück.

„Du sagst, bis wir kurzweg bei Galena dir liegt gewesen. Aber ist sie es nicht mehr? Ein Schmetterling kann auch nur nicht fliegen, wenn ich nehme es ernst mit allen Flügeln im Leben.“

„Nein, ein Schmetterling ist Galena nicht. Wenn sie den richtigen Mann findet, so läßt sie es sich in aller Freie. In nur hat sie sich gerert zu dem. Und mir scheint, als habe sie jetzt dich angewählt. Da kannst du dann ganz sicher und ruhig in ihrer Liebe sein.“

„Gut, ich will dir glauben. Deine Worte machen mich froh!“ Die beiden Verschwörer drückten sich die Hände und trennten sich, ein jeder voll Hoffnung und Zufriedenheit.

Liano de Neves, Walter Sonnik und Dinor da Luz tannelten sich auf ihren flinken Pferden eben bei der Herde Lianos umher, als Lucas und noch ein paar Gauchos, die gerade nicht anders zu tun hatten, dazu kamen. Walter bewies durch die Tat, daß das Lasso zu schwingen wußte, so gut wie die Gauchos. Es wurden einige besonders schöne Tiere mit Lasso und seilen und zu dem Harde geführt. Einige der Lasso zähler waren, wurden einfach hineingejagt. Bald war der Handel mit Liano geschlossen, dann ritt Walter zu der Herde des Lucas. Ebenso kaufte auch Dinor sich bei Lucas einige Gauchos eine kleine Herde zusammen, und diese sollte in den nächsten Tagen nach Petotas getrieben werden. Walter bestellte die seine nach einer anderen Stadt.

Darüber verging der Morgen. Man nahm Frühstück spät, erst gegen Mittag ein. Und dann mußte sich alle männlichen Bewohner des Ortes für das strengen und Ringstechen des Nachmittags zurecht. Die Rennen benutzte Bahn war eine ganz ohne Strecken der Heide, nahe am Fluße, und dort hatten die Hufe der Pferde bereits alles Gras zerstört, so daß die schwarze Erde zutage lag.

An der Remblin mußten auch noch von früherer Zeit her die einfachen runden Pfähle, auf die man Fräulein und andere Begleitende legte, um sie im Vorbeigehen mit einem langen Saßel oder mit einer Lanze auszuspielen. Am Ende der Bahn stand ein breites Tor, vor dessen Querbalen an einem Lederriemen der Ring hing, durch den der Reiter mit seiner Lanze stechen mußte.

Das Tor wurde mit bunten Fächern geschmückt; man brachte Schemel und Bänke für die Frauen und Mädchen, und bald war alles für den Nachmittag bereit.

(Fortsetzung folgt)

DER DEUTSCHE WERKZEUGMASCHINENBAU

Von Professor Hülle, Dortmund.

Die nachstehenden Seiten erhalten wir im folgenden Aufsatz einen Überblick über das Gebiet des deutschen Werkzeugmaschinenbaus, bei dem die technische Umstellungsfähigkeit der deutschen Industrie in hervorragender Weise zutage tritt.

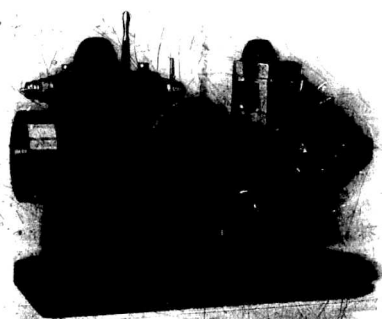
Wie sich einen Überblick über die gewaltige Entwicklung des deutschen Werkzeugmaschinenbaus verschaffen will, der fünfmal zurückzuehen auf seine Ursprünge. Im Kensington-Museum in London steht eine kleine Uhrmacher-Drehbank, eine deutsche Rokoko-Drehbank, die um 1750 gebaut wurde. Sie mütet uns in ihrem zierlichen Kokokogewand wie ein Spielzeug an. In München im Deutschen Museum hat man eine alte hölzerne Drehbank in ihrer ursprünglichen Form aufgestellt, auf der einst ein Dürerfreschlermeister die Radnaben für die Wagenräder formte. Um die Wende des 18. zum 19. Jahrhundert baute der Kunstmeister Holzmann in Malagane in Oberschlesien ein großes Drehwerk mit Wasserradtrieb. Das Wasserrad trieb ein Kanonendrehwerk mit Zylinderbohrmaschine an. Die Drehbank des Feinmechanikers, die spätere Drechslerbank und die Kanonen- und Zylinderbohrmaschine sind daher die Ahnen des deutschen Werkzeugmaschinenbaus. Wie hat sich das Bild in dem Zeitverlauf gewandelt, wenn man bedenkt, daß eine Großdrehbank von 2500 mm Spitzweite und 16 000 mm Spitzgewicht ein Gesamtgewicht von mehr als 300 000 kg hat und eine große Kapusseldrehbank bei den größten Drehmaschinen von 19 500 mm Durchmesser ein Gesamtgewicht von 550 000 kg. Die derart großzügige Entwicklung war nur möglich durch das innige Zusammenwirken von Wissenschaft und Praxis, die sich wissenschaftlich bewährten und so reiche Erfolge zeigten.

Will man sich über den Stand des neuzzeitlichen deutschen Werkzeugmaschinenbaus ein richtiges Bild machen, so muß man eine Linie ziehen zwischen dem mittleren und schweren Werkzeugmaschinenbau. Der mittlere Werkzeugmaschinenbau liefert marktfähige Maschinen von höchster Leistung und Arbeitsgenauigkeit, die in den Verkaufsständen wie jede andere Ware zu haben sind. Der schwere Werkzeugmaschinenbau baut hingegen seine Arbeitsmaschinen nur auf Bestellung, d. h. in Einzelserie. Der mittlere Werkzeugmaschinenbau hat sich in Deutschland schon vor dem großen Weltkrieg spezialisiert, d. h. die einzelnen Fabriken haben ihre Arbeitspläne auf diese bestimmte Maschinenart eingestellt. So haben sich heute keine Drehbankfabriken, Fräsmaschinen- oder Hobelmaschinen-Fabrikanten usw. gebildet. Es gibt heute Sondermaschinenbau nur ganz bestimmte Größen. Es gibt in der Reihenfertigung hergestellte und auf den Markt geworfene Einzelteile dieser Maschinen - Stammtelle oder Normteile genannt - sind ein für allemal in ihrer Zahl, Gestalt und Größe festgelegt und werden in Massenfertigung auf Sondermaschinen hergestellt. Der technische Erfolg dieser Spezialisierung, Typisierung und Normalisierung im mittleren Werkzeugmaschinenbau ist, daß alle zeitigen Kräfte der Industrie sich auf die weitere Verwirklichung der einen oder anderer dieser Aufgaben konzentrieren können.

Die Drehbank hat sich die hohe Leistungsfähigkeit durch die subere wellige Form der Maschine deutlich hervorgebracht. Die Hebelarme, die den Tisch abstützen, sind so klein wie möglich gehalten, dagegen die Querschnitte verhältnismäßig groß. Das Bett mit seinen aus saubere gegossenen Eisen ist wie ein Güterwerk verrippt, um die größten Völle ohne Erschütterung aufnehmen zu können. Der Spindelock besteht aus besonders leistungsfähigen Maschinen aus einem Raderwerk mit vollkommen geschützten legenden

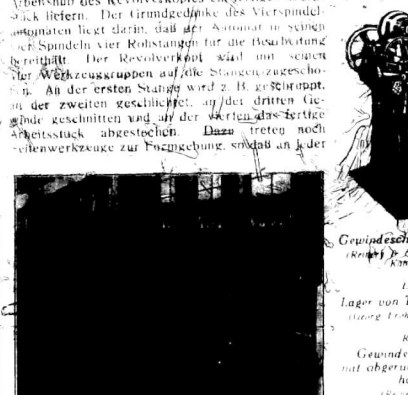
Stufenradgetriebe mit Scheibradern oder Kuppelradern. Alle schneidenden Wellen liegen in Kugeln, damit der Abkannskrad günstig ist und die Stromkosten gering ausfallen. Besonderer Wert wird auf eine richtig laufende Drehspindel gelegt, da von ihr die Arbeitsgenauigkeit in hohem Maße abhängt. Die einzelnen Züge des Werkzeuges schalten sich gegenseitig verriegelt, damit der Drehler keine Fehlschaltungen machen kann. Im übrigen herrscht im deutschen Drehbankbau allgemein das Bestreben vor, die Drehbank so einfach wie möglich zu bauen, damit auch der Durchschnittsarbeiter die Übersicht über seine Maschine behält. Jedes überflüssige Element wird vermieden, da es nicht nur die Ausgaben mehr erhöht, sondern auch bei der Arbeit hinderlich sein kann. Die, die für gleichartige Arbeiten bestimmt sind, haben meist einen Selbststärker für den langsamen Plankennmindestens aber für den ersten. Die Leistung der ausgesprochenen Schruppdrehbank erhöht man durch die Schnittbereichsleistung mehrerer Werkzeuge, die in entsprechenden Abständen in den kräftigen Stahlhohlen sitzen und in einem Zuge zum Angriff kommen. Die elektrischen Einzelantriebe hat auch im deutschen Drehbankbau, vielerorts Fräsen, gefordert. Das besondere wird der regelbare Antriebsmotor dort bevorzugt, wo es sich um eine hohe Ausnutzung der Maschine handelt, da mit dem Antriebsmotor bedeuten die Schnittgeschwindigkeiten der Werkstücke und der Werkzeuge zu regeln werden kann.

Die großen Lasten, die dem deutschen Volke durch das Schwere-Güter sind nicht abgedeckt sind, sind nicht abgedeckt, wenn unsere Eisen- und Metallindustrie mehr erzeugen und auf dem Weltmarkt abstoßen kann! Voraussetzung hierfür sind Arbeitsmaschinen, die zwar zu ihrer Ausweitung weniger vielseitig, dafür aber in ihrem Wirkbereich eine viel höhere Leistung haben. Die Maschinen der Zukunft müssen daher die Reihenfertigung der Automaten sein. Aus dieser Reihenfertigung sind es, die gerade diese Maschinen, die die Vervollständigung erfahren haben. Das Wesen der Revolverbank liegt in dem Revolverkopf, der als Krone auf dem Werkzeugschlitzen sitzt. An seinem Ende sechs Spannflächen trägt er lange latenteisen usw. Der Drehler holt mit einem Handkrenz den Revolverkopf nach dem ersten Vorgehen zurück in seine Einstellung, wo er durch ein inneres Schaltwerk selbsttätig umschaltet und die nächste Werkzeuggruppe arbeitsbereit hält. Alle Male sind einmal durch Anschnägle festgelegt. Durch einen hinteren und vorderen Querschlitzen wird die Zahl der in Arbeitsbereitschaft stehenden Werkzeuge noch wesentlich erhöht. In der Revolverbank sind daher die Drehbank, Bohrmaschine, Gewindeschneidmaschine, Formdrehbank, Absteifbank usw. verkörpert. Sie arbeiten mit ihren Werkzeugschlitzen aus der Rohstange oder aus dem Rohzustück fertige Formteile in kürzester Zeit heraus. Der Drehler nur schiere Handgriffe zu steuern, die eigentlichen Befehle schreiben die Werkzeuge selbst vor, die sie sich bei jedem Stück immer wiederholen. Die Revolverbank ist daher eine Arbeitsmaschine der Massenfertigung. Und doch ist die Revolverbank nur eine Entwicklungsstufe im deutschen Drehbankbau, denn sie verlangt eine ständige



Rohrkegelbohrmaschine (Schuhardt & Schulte AG, Berlin)

Arbeitskraft für ihre Bedienung. Von der Geschicklichkeit des Bedieners hängt auch die Leistung der Revolverbank ab. Der größte Schritt in der Entwicklung der Revolverbank mußte aber sein, das Vorsehen der Rohstange und das Zuschneiden der Werkzeuge von der Maschine selbst ausführen zu lassen, d. h. die Revolverbank vollkommen selbsttätig einzurichten, d. h. die Revolverbank zum Unterschied von den Handrevolverbanken als Automaten, von der aus alle die notwendigen Einstellungen der Maschine rechtzeitig bedient werden können. Eine Anschlagtrommel öffnet der Automat das Spannschloß, schiebt die Rohstange auf passende Länge vor und montiert sie wieder fest. Zwei Steuerscheiben schalten die verschiedenen Geschwindigkeiten für gewöhnliche Dreh- und Bohrarbeiten ein und für gegebenen Augenblick die niedrigen Drehgeschwindigkeiten für das Gewindeschneiden. Eine spezielle Anschlagtrommel schaltet den Revolverkopf auf den bereitgestellten Werkzeugen so ab, wie es der Arbeitsplan vorschreibt. Die Automaten können die Frage auf, ob sich die Leistung der Maschine nicht noch weiter erhöhen läßt. Er wird zu dieser Frage unmittelbar geführt durch die Beobachtung, daß der Revolverkopf mehrmals seinen Arbeitsweg zurücklegen muß, bevor das zu bearbeitende Werkstück fertig wird. Diese Frage hat eine glänzende Lösung gefunden in den Mehrspindelautomaten, die mit einem einzigen Arbeitshub des Revolverkopfes ein fertiges Werkstück liefern. Der Grundgedanke des Mehrspindelautomaten liegt darin, daß der Automat in jedem Arbeitshub vier Rohstangen für die Bearbeitung bereitstellt. Der Revolverkopf schält mit seinen vier Werkzeuggruppen auf alle Stangen zuersichtlich. Am ersten Stand wird z. B. ein Schrottopf, an der zweiten geschliffen, an der dritten Gewinde geschliffen und an der vierten das fertige Arbeitstück abgestochen. Dazu treten noch Schleifwerkzeuge zur Feinschleifung, so daß an jeder



Gewindeschneidmaschine (Krupp AG, Essen)

Lager von Transmissionswellen (Georg Fischer, Tübingen)

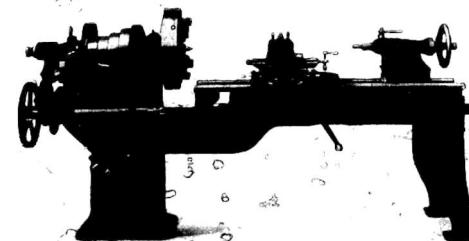
Gewindeschneidkopf mit abgerundeten Backenköpfen (Schuhardt & Schulte)

Spindel sich verteilt. Wie Betriebsmaschinen werden diese durch die Kleinanzahl herabgedrückt und damit die Betriebskosten wesentlich verringert. Die Durchbildung der einzelnen Maschinen dagegen auf eine hohe Stufe gebracht. Mit der Einführung des Stahl-Bohrers ist besonders das Säulegestell durch eine oder zwei Längstreifen verstärkt worden. Die Schmirgel der schnelllaufenden Teile erfolgt durch Kreislaufumlauf. Um eine gute Ausnutzung der

Selbsttätige Bezeichnungsmaschine zum Gravieren von Warenzeichen, Firmennamen, Zahlen usw. auf flache und runde Gegenstände aus Stahl, Eisen, Kupfer usw. (Schuhardt & Schulte)

Größten Koptwerkzeuge und Spindelwerkzeuge zum Schnitt gebracht werden. Nach dem Rückgang der Werkzeuge schaltet der Automat die vier Spindeln um, so daß jede Spindel einen Kreislauf von Werkzeugen zu Werkzeuge vollzieht. Der Mehrspindelautomat wird daher nicht als die Dreifachspindelautomaten leisten und dadurch die Gestehnisse noch bedeutend herabdrücken. Der deutsche Bohrmaschinenbau, soweit er sich mit dem Bau der freistehenden Säulenbohrmaschinen befaßt, nicht ebenfalls in seiner jüngsten Entwicklung unter dem Einfluß der Spezialisierung, Typisierung und Normalisierung. Auf diesem Gebiete haben sich die führenden Firmen zu Arbeitsmaschinen zusammengeschlossen und die Bohrmaschinen

Maschinen zu ermöglichen ist auf die Ersparnis von Handgriffen im dem Antrieb und der Steuerung der größte Wert gelegt. Aus dem Grunde haben größere Säulenbohrmaschinen einen Raderwerk mit geometrisch abgestufter Drehzahlreihe als Antrieb für die Bohrspindel. Die ausgesprochenen Hochleistungs-Bohrmaschinen sind durch einen kräftigen Handkrenz - Kastensanderantrieb, dem ein geklemmtes, verriegeltes, selbsttätig in der Reihenfertigung des Innern das Raderwerk für den Antrieb der Bohrspindel aufnimmt, so daß nur die zu bedienenden Handgriffe freibiegen. Neuere Hochleistungsbohrmaschinen tragen als Kernzacken auf ihrem Kopte einen senkrechten Stufenantrieb, den man mit einem Antriebsrad auf die passende Drehzahl schnell einstellen kann. Auf



Leitspindel-Drehbank zum selbsttätigen Lang- und Handrohren und Gewindeschneiden (Dresdner AG, Dresden)

einer Maschinelle läßt sich die jeweilige Bohrtiefe ablesen und auf einem Strommesser der jeweilige Stromverbrauch.

Interessant ist die bauliche Entwicklung der Mehrspindelbohrmaschinen, die heute fast durchweg als Halbautomaten gebaut werden. Sie sind daher Arbeitsmaschinen der Massenfertigung, in der sie Löcher bohren, die auf dem Kreise, in gerader Lochreihe oder in anderer Anordnung liegen. Das Merkmal dieser Mehrspindelbohrmaschinen ist der Spindelkorb, der drei bis sechs Bohrspindeln mit ihrem Antrieb umfaßt. Der Spindelkorb geht mit den Bohrschablonen geführten Bohren auf das Arbeitsstück zu, bringt die Zahl der Löcher und steuert mit schnellem Rücklauf um.

Der Röhrenschiffbau und Dockbau stellt noch höhere Anforderungen. Hier handelt es sich darum, die Nießlöcher in der Längsnaht und in der Quernaht mit einem Gang der Maschine zu bohren, und zwar in ein ganzes Paket von Blechen. Dieses Paket verläuft eine Weile in der Bohrmaschine. Für die Maßnahme in der Obernaht sind auf dem Oberkopf der Maschine Rahmenständer der Bohrspindeln vorgesehen, und für die zehn Nietlöcher in der Röhrenschiffbau (Längsnaht) hat die Maschine rechts und links einen Ständer mit einem Bohrschlitten, der je zehn Bohrschlitten trägt. Querträger und Bohrschlitten bohren mit ihnen die Spindelnaht, die Nietlöcher eines Spaltenfeldes, die Nietlöcher hierauf schließt in der Rücklauf um. Der bewegliche Spindelkorb schließt die Spindelnaht zum Ende ab und verläuft vor, so daß sich der Bohrvorgang von unten abschließen läßt. Die Vielspindelbohrmaschinen sind Hochleistungsbohrmaschinen. Vorzüge sich um so mehr auszunutzen lassen, je mehr die Maschine übergeht, gewisse Schnittgrößen teilweise herzustellen.

Eine für das Bohren schwerer Werkstücke wichtige Maschine ist die Röhren- oder Ausleger-Bohrmaschine. Viel beliebt ist in Deutschland diese der Säulenständer, auf dem der Ausleger mit einer kräftigen Schelle geführt ist. Um die vielen Reibmaschinen, die dieser Maschine sind, sind die damit verbundenen Vorrichtungen, wie der Bohrschlitten, der Bohrspindel, die Spindel, der Stufenmotor, der die Arbeit und die Bedienung wesentlich vereinfacht. Die große, sperrige Arbeitsweise wird die Maschine im einen Portal fahrbar eingerichtet, so daß die Maschine den Bohrer nach jeder Bohrstelle der großen Werkstücke hinbringen kann. Diese Portalbohrwerke bilden ein besonderes Merkmal des deutschen Fräsmaschinenbaus.



Hochleistungs-Kalt-Kreislaufe für rechtswirklige und Gehrungsarbeiten.

Zunächst ist die Sondermaschine für noch größere Spannarbeiten zu erwähnen. Man erkennt dies insbesondere an der überaus kräftigen Bauart des Arbeitstisches, dessen Winkelstisch an der Seite durch zwei Stützäulen abgestützt ist. Mit dieser Einrichtung ist zugleich eine bessere Zugänglichkeit erzielt, als die Stützen und Schilder zulassen. Der Arbeitsstisch nach allen drei Bewegungsrichtungen Selbstgänge mit Ellbewegungen für den Rücklauf, die viel Zeit ersparen lassen. Der Antrieb dieser neuen schweren Fräsmaschine geht von einer Einscheibe aus, das zugehörige Stufenradgetriebe sitzt im Maschinenaufbau. Alle Schalthebel für den Geschwindigkeitswechsel sind äußerst handlich anbringbar, mit Handgriffen auf beiden Seiten. Mit einem Fußpedal und einem Bremsknauf die Maschine augenblicklich außer Betrieb gesetzt werden. Eine besondere Pflege findet bei den neuen deutschen Fräsmaschinen die Abstützung des Fräsdornes, dessen Gegenlager entweder an einer kräftigen Außenscheibe am Ständerkopf geführt oder von einem doppelten Gegenhalter mit Vorder- und Zwischenschiff getragen wird. Den Arbeitsbereich dieser wagerechten Fräsmaschine hat man in Deutschland neuerdings durch einen im Ständerkopf geführten Ausleger mit senkrechtem Frässchlitten erweitert. Man kann daher auf dieser Maschine außer den wagerechten Fräsarbeiten auch senkrechte erledigen, die insbesondere verschiedene Ausladungen der Frässpindel erfordern. Bei den senkrechten Fräsmaschinen sind die elektrischen Einbauten stark bevorzugt, indem man den regelbaren Gleichstrommotor neben die Frässpindel setzt und so den einfachsten Antrieb mit

günstigstem Wirkungsgrad hat. Mit einem im Ständer eingebauten Antriebsregler läßt sich die Geschwindigkeit regeln und die Maschine stillsetzen. Das Bedienungspersonal der Fräsmaschinen versehen, mit denen zu den Fräsmaschinen die richtige Drehzahl und Geschwindigkeit eingestellt werden kann.

Der deutsche Schleifmaschinenbau hat bereits Rundschleifmaschinen nach dem Abschleif- oder Einziehverfahren auf den Markt gebracht. Diese Rundschleifmaschinen schleifen mit einer breiten Schleifscheibe von 1000 bis mehr Breite. Der seitliche Vorschub in der Längsrichtung des Werkstückes fällt fort, so daß sich der Bau der Maschine wesentlich vereinfacht. Die mit etwa 30 m/min kreisende breite Schleifscheibe wird, auf dem langsam laufenden Werkstück in der Minute um etwa 0,5 bis 0,8 mm bezogen auf den Durchmesser zugestellt, so daß die Scheibe in ihrer Breite die Schleiffläche einstellt.

Besondere Sorgfalt wird heute den Flächenschleifmaschinen gewidmet. Als Werkzeug haben sich eben Schleifstein oder eine Segmentscheibe, die mit starkem Druck anfallen. Außerlich sind diese Maschinen durch ihren ungewöhnlich schweren Schleifkopf gekennzeichnet, der schräg und wagerecht angeordnet ist. Der Ständer besitzt eine Dreipunktlagerung, mit der er aufs genaueste ausgerichtet werden kann. Der Arbeitsstisch dieser Flächenschleifmaschinen ist entweder ein ausfahrbarer Rundstisch mit Magnetlutter oder ein gerader Schlittentisch. Diese Maschinen werden heute von deutschen Firmen in derartiger Ausmaßen gebaut, daß man sie als Großwerkzeugmaschinen ansprechen kann. — Wirft man noch einen Blick auf den Stand des deutschen Hobelmaschinenbaus, so muß man sagen, daß gerade unsere Hobelmaschinen eine reiche Entwicklung durchgemacht haben. In den Fräsmaschinen und Flächenschleifmaschinen sind ihnen nahmähle Gegenränder entstanden. Haben die Hobelmaschinen auch im Arbeitsgebiet abtreten müssen, so sind sie doch nach behaltliche Metallbearbeitungsmaschinen geblieben. Als jüngste Entwicklung vollzieht sich nach zwei Richtungen: 1. als Hochleistungsmaschine und 2. als Genauigkeitsmaschine. Beides ist gekennzeichnet durch ein geschlossenes Kastentisch mit kräftigen Verrippungen. Schraubenräder für den Antrieb des Hobelstisches, Druckschmierung aller Laufstellen, weitestgehende Elektrifizierung des Antriebs der Maschine durch Umkehrmotor mit Antriebsregler für Hin- und Rücklauf, Abbremsung des Hobelstisches vor jedem Hubwechsel am Arbeitsgruppen und zur Vergrößerung der Hubhöhe, Hobelstisch mit zwei Querschlitzen und zwei Seitenschlitzen mit unabhängigen Steuerorganen und Ellbewegungen, die sich von einer Stelle aus bedienen lassen.

Eine überragende Bedeutung in der Metallindustrie des In- und Auslandes hat sich der deutsche Großwerkzeugmaschinenbau erworben. In zielbewußter und zäher Arbeit war er stets führend, und die großen Fortschritte, die wir im allgemeinen Fräsmaschinenbau in den letzten Jahrzehnten erleben durften, sind nicht denkbar ohne die großartigste Entwicklung des Großwerkzeugmaschinenbaus. Ein besonderes Zeugnis hieran liefert die Entwicklung des Kraftmaschinen-, Schiffs- und Turbinenbaus sowie des Stahl-, Walz- und Hüttenwerke ab, sowohl des Inlandes als auch des Auslandes.

Auf deutschen Hütten- und Stahlwerken sind Spitzendrehbänke von 600 bis 2000 mm Spitzenhöhe und bis 20000 mm Spitzenzweite mit Motorantrieb bis zu 100 PS, zu finden, wo sie zum Schruppen und Fertigdrehen von Schiffswellen, Kurbelwellen usw. dienen. Dampfturbinenfabriken verfügen über Drehbänke von 3000 mm und 16000 mm Spitzenhöhe zum Abdrehen der Laufräder mit den aufgesetzten Trommeln bis 1000 kg Gewicht von 15000 kg. Die Planscheibe der in der Einleitung erwähnten Karussellendrehbank von 10500 mm Drehdurchmesser und 55000 kg Gesamtgewicht erfordert zu ihrem Antrieb einen Motor von 200 PS, und kann Scheibe bis zu 1000 Millimeter im Quadrat in Stahl nehmen. Die großen Boh-

und Fräswerke sind bereits mit Spindeln bis zu 300 mm Durchmesser ausgeführt. Arbeit und Bedienung sind bei den neuen Ausführungen auf den Bohrschlitten sachgerecht untergebracht, damit die Maschine von der Steuerbühne aus gesteuert werden kann. — Druckknopfsteuerung und Endauschaltstellung mit einem Portalfräswerk und einem Zylinder-

bohrwerk können die Bohrfräswerke große Zylinder ausbohren und zugleich an verschiedenen Stellen fräsen. Der deutsche Werkzeugmaschinenbau legt mit ihm ein bedeutendes Zeugnis von deutschem Wissen und Können ab. Die Werkzeugmaschinen sind unsere eisernen Arbeitspferde, die helfen, aus den rohen Naturstoffen Gebrauchsgüter zu machen und uns Menschen zum Beherrscher des Stoffes erheben.

SCHROTLEITERN

Die Bewegung schwerer Lasten nach aufwärts, vor allem auf die Plattformen von Lastwagen über Treppen usw., geschieht heute häufig durch die Hilfe von Menschenkraft. Erst neuerdings ist man sich bewußt geworden, welche Verschwendung von Energie und Zeit dieses Verfahren mit sich bringt und wie unwirtschaftlich es ist. Man hat es zunächst dadurch modernisiert, daß man die schlechte Ebene in ausgedehnter Länge benutzte als früher. Dann aber ging man zu mechanischen Vorrichtungen über, unter denen die Schrottleiter eine wichtige Rolle spielt. Sie ist ihrer Natur nach gleichfalls eine schiefe Ebene und besteht, wie eine Leiter, aus zwei Holmen, die durch einige Sprossen fest miteinander verbunden sind. Es gibt die mannigfaltigsten Arten derartiger Schrottleiter, tragbare und fahrbare auf- und niederklappbare, solche die sich verlängern lassen, und dann erstens, die ein- für allemal dort angebracht sind, wo man sie benötigt. Die Schrottleiter neuer Durchbildung werden nicht mehr wie die alten schiefen Ebenen in der Weise benutzt, daß man die



Originaler Schrottleiter mit elektrisch betriebener Hebevorrichtung.

Last auf ihnen, indem man die Hände und den Körper gegenstemmt, in die Höhe hebt oder schiebt. Sie sind mit mechanischen Transportvorrichtungen ausgestattet. Sie werden in der allgemeinen um eine Plattform, die mit einer schiefer Ebene versehen ist, auf der Last aufnehmend, so daß die Last auf dem schiefen Ebene abgelegt werden kann. Die schiefe Ebene ist durch eine niedrige Klappbar, die auf die Plattform aufsteigt, auf sie hinaufgehoben werden kann. Auf der Weite der Plattform ohne weiteres abgelegt werden kann. Die Last wird durch einen Motor angetrieben, der die Last auf die Plattform hebt. Die Last wird durch einen Motor angetrieben, der die Last auf die Plattform hebt. Die Last wird durch einen Motor angetrieben, der die Last auf die Plattform hebt.

Erfindungen und Erfahrungen

Rekordleistung der deutschen Elektroindustrie. Drehstrom-Generator, Leistung 10000 kVA. Antrieb durch Hochleistungsmaschine Außenbauweise 13 m Durchmesser.

Zusammengekössen, sondern anschräubar vorgesehen. Die nötigen evtl. notwendigen Austausch der Statorspulen in der unteren Gehäusehälfte können bei dieser Konstruktion die Füße einfach entfernt werden. Um die bei dem großen Gehäusedurchmesser unvermeidliche

Der Drehstrom-Schwungrad-Generator, zur Stromlieferung der Rheinischen Stahlwerke in Duisburg-Melderich bestimmt, besitzt eine Leistung von 10000 kVA bei 5300 Volt Spannung und 94 U/minütlichen Umdrehungen. Er ist auf die Welle eines von der Maschinenfabrik Augsburg gelieferten Viertakt-Umformers montiert. Das in den Induktor untergebrachte Schwungradmoment beträgt 8000000 kgm² bei einem Gesamtgewicht des Polrades von 175 Tonnen. Das komplette Statorgehäuse wiegt 70 Tonnen, so daß das Gesamtgewicht des Generators ausschließlich Welle 245 Tonnen beträgt. Das vierteilige Gehäuse besitzt einen äußeren Durchmesser von 10750 mm bei einer Bohrung der Statorbleche von 6900 mm. Die Innendurchweite ist 500 mm und wird durch sechs radial angeordnete Luftkanäle von je 12 mm Breite in sieben einzelne Blechpakete zerlegt. Mit Rücksicht auf die in der achstalen Mitte auftretende stärkste Erwärmung sind die mittleren Blechpakete schmaler gehalten als die äußeren. Die Statorblechteile besitzen aus einzelnen Blechsegmenten, welche sich überlappend auf prismenförmige Liniale geführt sind und durch kräftige Schraubenbolzen zusammengepreßt werden. Die ganze Breite des Gehäuses über die Schutzschilde gemessen beträgt 1000 mm. Die Spannung der Gehäusehälfte, d. h. das Maß über die Außenanteile der Gehäusehälfte gemessen, ist 13 m. Die Lüftung des Generators sind nicht mit dem Gehäuse



Gehäuse einer 10000 kVA Gas-Dynamo in Montage. (Schorfwerke A.G., Rheydt.)



RUPPELWERK

COTHA

**FABRIKATION
BERNSTEIN
ELFENBEIN
BEIN
GALALITH
BAKELITE**

**EXPORT NACH
ALLEN LÄNDERN**

Spezialitäten:
Halsketten aus Galalith und Kunst-
bernstein, geschliffen und rund-
poliert, Armellen, Rosenkränze
u. s. w. Zigarren- u. Eisgehäuse, Brillen
u. s. w.
C. Weyhlaier, Köln a. Rh.
Elsasser-Strasse 9

Volkshochschule

Monatsschrift
für die Lebensfragen der
Gegenwart

Schriftleitung
Nicolaus Hennings, Hamburg

Eine Zeitschrift, die mit dem Anspruch auftritt, in unsere
verwirrenen Zeit-entwürfen zu wollen, darf nicht senti-
mental, nicht romantisch, nicht eng, nicht dogmatisch
sein. Sie muß außerordentlich klar und sicher sein.

Umfang 16 Seiten Großquart. Bezugspreis Mk. 1,50
vierteljährlich zuzüglich Bestellgeb. Anzeigen:
1/4 Seite Mk. 280.- 1/2 Seite Mk. 145.- 3/4 Seite Mk. 75.-
1 Seite Mk. 40.- Bei Wiederholungen Rabatt.

Probenummer kostenlos

Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen ent-
gegen, ferner die Post und notfalls auch der Verlag.

KONRAD HANF
HAMBURG 8

Wir bitten bei allen Anfragen auf „Das Echo mit Beiblatt Deutsche Export-Revue“ Bezug zu nehmen.

Aufnahmen von Geh. Rat Dr. Meithe, Verla-
ger Ernst Voßler, Berlin SW46, Wilhelmstr. 21,
Erlaubnis des Königl. Landeshauptmanns von
Oslo, an der Nordküste Norwegens, auf einer
havariierten Fischerkutter als Wache zurückgelassen, werden
in der folgenden Fortsetzung durch einen Teil der Anker-
trasse vom Lande abgetrieben und schließlich mit hilflosma-
n ungesehen in das Eismeer hinaus. Das östliche Land, das nach
einer unheimlichen Treibfahrt sichtbar ist, die Westküste
Spitzbergens nördlich von Prinz Karls Vorland. Sie setzen
sich auf das Land, und während der Kutter von Eisschollen
zerdrückt wird, bausen sie sich als erste Zuflucht eine Hütte im
Schnee. Wie diese drei Kameraden versuchen, mit den
wenigen Vorräten und Ausrüstungsgegenständen, die sie vor-
dem Schiff gerettet haben, sich für den arktischen Winter zu
rüsten, wie sie der Hunger schließlich zwingt, ihren Landungs-
platz zu verlassen und einen verzweifelten Vorstoß nach Norden
zu unternehmen, und wie sich nach qualvollen Fahrten durch
Packeis und Schneestürme dennoch alles für sie zu einem guten
Ende wendet, wird in diesem Buch in spannender und an-
schaulicher Weise erzählt.

Der Tod in der Fäust. Erzählungen von Paul Vetterli, Verlag
tenzschungen von M. Schoop, Orell Füßli Verlag, Zürich
1912/13, Berlin

Vetterli ist beides: Jäger und Dichter. In der ersten
Eigenschaft zeigt er sich als scharfer Beobachter, der den Vor-
gängen in der Natur bis in ihre letzten Schlafwinkel nachzu-
schleichen versucht, der dem unbedeutendsten Ereignis seine
Aufmerksamkeit schenkt, das geringste Geräusch mit seinem
scharfen Gehör zu hören, um es auf seine Ursache und
Wirkung zu prüfen, der mit Kennerblick allerlei Zeichen
Spuren und Fahrten deutet, in denen die wundersamen Ge-
schichten und Geschehnisse zu lesen sind. Mit Vetterli an
einem Vorsommernormer oder am Abend auf den heimlichen
Bock anzusitzen und da mit seinen geschärften und erlebnis-
hungrigen Sinnen in das Heimlichte des dämmerverschatteten
Waldes einzudringen, mit seiner Liebe und Sorgfalt das klein-
ste und große Götter zu beobachten, bedeutet für jeden Natur-
freund ein unvergessliches Ereignis. Und dabei mag wohl
manch einem zum Bewußtsein kommen, wie blind und taub er
bei dahin durch Forst und Fildr gegangen ist. So ist Vetterli
sein Buch dazu geeignet, einem die Augen zu öffnen, und

Nähmaschinen-Telle A. G.
WÜRKER & KNIRSCH-WERK / DRESDEN-N. 123

Nur Präzision

Nur Engrost

Fabrikation von Nähmaschinenteilen, Schiffschen, Spulen, Fäden für alle
Systeme, wie Langschiff, Schwingschiff, Ringschiff, Central-Dobbin usw.

Spezial-Fabrik von
Streich-Instrumenten aller Art
Abzins-Instrumenten aller Art
C. With, Aschek, Wald Solingen

Mineralwasser-Apparate!
Vollständige Einrichtungen
Kelleret-Maschinen

Sachgemäße, erstklassige Ausführung!
Hierfür die 1885 gegründete Spezialfabrik

HERM. LAUBACH
KÖLN-EHRENFELD Nr. 90

Kataloge in deutsch, engl., franz. und span. Sprache

alle gerade darum in die Hände aller derer, gelangen, die
den Sinn und Geschmack für das herrliche Draußen haben.

Indien aus der Vogelschau. Was ist Indien? Es ist schwer
zu sagen, wieviel man als bekannt voraussetzen darf, wenn
man dem Durchschnittsleser ein einigermaßen fesselndes Bild
von Indien geben möchte. Welche Vorstellungen erweckt der
Name Indien? Ist es gar nicht beispielsweise dessen bewußt, daß
in den 280 Millionen Häupten des britischen Weltreiches 320
Millionen Indier sind? Oder spricht man sich klar, daß der
Verlust Indiens den britischen Anteil am Erdraum von
35 Millionen auf 30 Millionen Geviertkilometer einschrumpfen
würde? Wem bedeutet Indien mehr denn einen roten An-
strich auf der Karte von Asien? So fragt Lord Ronaldshay im
Vorwort seines soeben bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen
Buchs „Indien aus der Vogelschau“ (Ganzleipzig M. 13.—, Halb-
preis M. 18.—) und gibt auf 214 Seiten ein in seiner geistvollen
Zusammenschau, seiner gründlichen Kenntnis aller Faktoren
aus Geschichte und Gegenwart einzigartig geschlossenes Bild
Indiens von heute, auf das die Blicke Europas in immer noch
steigendem Maße gerichtet sind. Über ein so riesenhaftes, in
sich verschiedenartiges Land, das man viel eher einem Erdteil
als einer Nation vergleichen sollte, kann einen zusammen-
fassenden, aufschlußreichen Bericht nur geben, wer in jahre-
langer Arbeit Land und Leute gründlich kennengelernt hat.
Und dazu ist Lord Ronaldshay der rechte Mann, ist er doch
einer der aussichtsreichsten Kandidaten für die höchste Steu-
erung, die das britische Reich zu vergeben hat, für den Vize-
könig von Indien. Das Buch ist mit reichem Bildschmuck ver-
sehen und stellt in seiner hervorragenden Ausstattung (feuer-
festes „Dickdruckpapier“, prächtiger Ganzleinen- und Halb-
franzband nach Entwürfen von Erich Gruner), eine Zierde für
jeden Bücherschrank dar.

Das Ortelhaus. Roman von Helene Hirsch-Bränn. Verlag
Herder Co., Freiburg i. Br.

Diesen Matthias Griebi und sein Haus müssen alle Ken-
nervenden die sie kennenlernten. Es liegt über beiden ein
nachkommlicher Glanz, wie er über herblich reifen Feldern
steht. Eine Reihe origineller Kleinstdgestalten laufen mit
ihrer Käuzigkeit bunt durcheinander und weben das Schauspiel
von Ortelhaus.

C. A. Heinemann & Co.
MASCHINENFABRIK
Düsseldorf 88

Wäschereibetriebungen für Haushalt u. Gewerbe

KLAASS & SACHTLEBEN
MAGDEBURG D

Automobil- und Motorradzubehör

Katalog 100 Seiten stark

HAAS

Kanal-Trockner
Tropfen-Trockner
Wälzen-Trockner
Band-Trockner

Kammer-Trockner
Helden-Trockner
Band-Trockner

Wichtige Neuerungen
Friedrich Haas, Lempp (Hild.)

Maschinenfabrik Weingarten
Weingarten Württemberg

Hilfsmaschinen
Pressmaschinen
Schneidmaschinen
Kupferblechmaschinen
Lackmaschinen
Rechtmaschinen

Erzmaschinen
Schneidmaschinen
Hilfsmaschinen
Spezialmaschinen
Rechtmaschinen
Rechtmaschinen
Rechtmaschinen

Wir bitten bei allen Anfragen auf „Das Echo mit Beiblatt Deutsche Export-Revue“ Bezug zu nehmen.

AUSLANDS- u. ÜBERSEE-FIRMEN, DIE FÜR EIGENE RECHNUNG KAUFEN

Wichtig! Adressaufgabe der nachstehenden in der Chiffre inserierten Firmen erfolgt grundsätzlich nicht. Je nach Art der Anzeigen werden sie weiterbefördert, wenn von dem Einsender beabsichtigt wird. Wichtige Anzeigen, die den betriebl. Zweck (also auch den kaufmännigen) verfolgen, aber auch nicht in die Offerterteile einbezogen werden dürfen, erstatten werden. Im Interesse der Firmen ist es, die Offerte in der Landessprache des Empfängers zu verfassen. Alle mit einem Sternchen (*) bezeichneten Adressen erheben in dieser Nummer zum ersten Male.

INDIEN-GOLDGRÜBE

Wir interessieren uns für alle **ausländischen Exportfirmen**, die für den Export aller Landprodukte, besonders Kakao, im Export aller gangbaren Fertigfabrikate, — Korrespondenz englisch. —

Indien

India Iron Works, 72, Millie Street, Calcutta
Agentur für Eisen- und Stahlwaren, Spezial-Industrie, Maschinen für Textilmöhlen, Kolombien.

AUSLANDS- u. ÜBERSEE-FIRMEN, DIE VERTRETEN

INDIEN

R. G. Jack & Co., Bombay
auch Aligarh, J. Indien, Burma und Ceylon (Indien).
W. G. P. & Co., Calcutta
auch Aligarh, J. Indien, Burma und Ceylon (Indien).
W. G. P. & Co., Calcutta
auch Aligarh, J. Indien, Burma und Ceylon (Indien).

WEST AFRIKA

Menab Brothers, Lagos
Azara (Gambia), Freetown
W. G. P. & Co., Calcutta
auch Aligarh, J. Indien, Burma und Ceylon (Indien).

ITALIEN

Nicola Göttsche, Napoli
Via Giuseppe Pica 18.
übernimmt Vertretung der deutschen Firmen.

Schweden

Schwedische Firma auch in Alleinvertretung erkrankt. Deutsche Fabrikanten in allen Branchen des Bekleidungs- u. Lederhandels, Strumpfwaren interessiert. Kaufmänn. Offerten erheben in K. A. 264 Auslandverlag, G.m.b.H., Berlin SW 19.

Indien

Vertragsgemäß in allen Papieren und Schreibwaren, Spielzeug, Gummi, Leder, Uhren, Silber, Messing, Eisen, Glasarmaturen, Textilwaren u. Phantasieartikel. Gebraucht Off. in engl. Sprache. L. S. Bhutta & Co., Banawara (Hajputana).

AUSLANDS- u. ÜBERSEE-FIRMEN, DIE LAUFENDE ANZEIGEN

INDIEN

C. W. Swamy & Co., Madras
Jagannathan Palani, Madras

WEST AFRIKA

Menab Brothers, Lagos
Azara (Gambia), Freetown

ALJUST... ST. GES. OPERATIONS



ALJUST... ST. GES. OPERATIONS



ALJUST... ST. GES. OPERATIONS

Jahr Schuh
bleibt die
verstellbare
Spanner



Otto Kinn
Kollaps

ALJUST... ST. GES. OPERATIONS

Interessieren Sie sich für...

»TEXTIL-FACH
das in unseren...
alle Neuherrn auf diesen Gebieten begrüßt
Das Export-Organ der deutschen Textilindustrie
Zahlreiche, oft mehrfarbige Abbildungen
eine reich illustrierte Ausgabe / Bezugspreis...
Sind Sie umgeben P-Organ vom Ausland...

PUBLIC RECORD OFFICE

Public Record Office

Public Record Office

Public Record Office

Mr. Seal: 22/4/46

Mr. Allen 23/4

Mr. [unclear]

Mr. Strachey

Mr. Shuckburgh

Mr. O. Davis

Mr. G. Grindle

Mr. J. Masterton Smith

Mr. Ormsby-Gore

Mr. Amery

C.D.
R 23 APR
D 11

W. X. 873) 126 Kenya

DRAFT.

24 April 1926

Mr. A. Wolff, Gentlemen

In answer to Mr. B. [unclear]
encloses the letter to the
ack'd & a translation
then made for answer
of Mr. [unclear] for this.

I am etc. back with
[unclear] the receipt of
your letter of the 16 of April,
enclosed accord & was
'Echo' dated the 7 of Jan 1926
last, containing an article
on the subject of native
labour in Kenya

letter will receive copies

Jan etc

(Signed) W. C. BOTTOMLEY

to enter will receive cards

I am etc

(Signed) W. C. BOTTOMLEY.

ADRIATIK ENDE

Jagdwehre und Pistolen



Die in diesen Tagen... (text describing the weapons)

J. P.

Adressen... (list of addresses)

ation sämtlicher innendekorationen

GERBANDMODELLS

TERRASIN

Die schönsten... (text describing Terrasin products)

Ihr Schuh

steht wie neu... (text describing shoes)

Otto Kinderschuhwaren

Gotha... (text describing children's shoes)

DIET-IGORIC

in Neuk... (text describing Diet-Igoric)

hau... (text at bottom left)

PUBLIC RECORD OFFICE

NO. → 20
OR. → 19
SECTION. → BB
MODERATION NO → 12
BASE → 3310
DATE → 23

CROWN

THESE COPIES
AND RECORD ONLY - NO REPRODUCTION
MADE FOR PUBLICATION WITHOUT THE APPEARANCE
PUBLIC RECORD OFFICE

Secretariat

With reference to your despatch No. 176 of the 11th February, 1926, on the subject of a Naturalisation Certificate in favour of Miss Bertha Dorothea Boldt, I have the honour to enclose a copy of the completed Certificate (No. 5 in the register of the Colony) as required by you in paragraph 2 of your despatch under reference.

The instructions contained in paragraphs 2 and 4 of your despatch have been duly noted for future guidance, and you will observe that action has been taken in accordance with the latter.

I have the honour to be,

Sir,

Yours faithfully,
[Signature]

YOUR MEMORIALS therefore PUBLICLY PRAYE that Certificate
of Naturalisation may be granted to her in pursuance of the
British Naturalisation Act 1914 and Aliens Act 1918

DATED at NAIROBI in the COLONY OF KENYA
this 21st day of October 1918



The
The
at



The
The

1918

Sold
October

1918

W. Mack
October



E.L.S.

Alan
Nairobi

Presented at the Court of S.L.C. on the 21st day of October 1918

allowing

and
to be taken

DECLARED before
at Nairobi in the
Colony of Kenya
@ this

Subject

WALTER McLELLAN WILSON in the Colony of Kenya
the Legislative Council of the Colony
of Kenya

and sincerely declare as follows:-

1. The said WALTER McLELLAN WILSON resides at Kyambu in the said Colony and as by occupation a Coffee Planter.
2. I am a Householder and a natural-born British Subject and am not the Agent or Solicitor of Bertha Dorothea Sole of the Ogada Mission in the Central Kavirondo District in the Colony of Kenya (hereinafter called the Applicant) and I do not in any way act as such for her.
3. I have personally known the Applicant for 19 years. I have read the Memorial of the Applicant praying for the Grant to her of a Certificate of Naturalisation which Memorial is reproduced and shown to me and marked "W.M.W." and according to the best of my knowledge and belief the several statements therein made by the Applicant are true. From my acquaintance with the Applicant and her parents, their mode of life, I confidently believe in her character, respectability and her loyalty and I fully believe that a Certificate of Naturalisation may be safely and properly granted to her.

WALTER McLELLAN WILSON

1426

CO. 533 358

RECORDED & INDEXED

1926

PUBLIC RECORD OFFICE

C0533/401

ORDER NO. ⇒ FN/E474
CAMERA NO. ⇒ 19
OPERATOR. ⇒
REDUCTION. ⇒ 12
EMULSION NO. ⇒ 321061
DATE. ⇒ 23/3/72

CROWN COPYRIGHT

THESE COPIES ARE SUPPLIED FOR INFORMATION
AND RESEARCH ONLY-NO REPRODUCTION MAY BE
MADE FOR PUBLICATION WITHOUT THE ASSENT OF
THE PUBLIC RECORD OFFICE

10
END

local pressure may be put on Government to proceed with
the Bill as early as possible.

I have the honour to be,

My Lord,

Your Lordship's most obedient, humble servant

Edward Gigg

GOVERNOR